

مجلة لعل العربى

(دمشق) في شباط سنة ١٩٢٤م الموافق جمادى الثانية ورجب سنة ١٣٤٢هـ

النهضة العلمية الحديثة

والانتقاد

يراد بالنهضة العلمية الحديثة هبة الناطقين بالضاد في سورية ومصر والعراق وبقية الاقطار العربية ويقظتهم منذ اواسط القرن الماضي لتحصيل العلوم والمعارف متدرجين في تعميم انتشارها وتسهيل اذخارها بانشاء المدارس والجمعيات وطبع الكتب ونشر الصحف والمجلات وغيرها من وسائل تهذيب النفوس وثقيف العقول وإثارة الأفكار

والانتقاد انواع . منها النقد السيامي لاعمال رجال الحكومة والانتقاد الاجتماعي للأخلاق والعادات والنقد العلمي الادبي وهو المراد في هذه المقالة . ولا يقتصر الانتقاد العلمي على ما يكتب ويكون كآفة من سقط المتاع كما يظن بعض الادباء ويزعم معظم القراء . بل يتناول بضاعة الكتاب بحذافيرها مما تخطه اقلام العلماء وتجود به قرائح الشعراء والخطباء . هذه كلها يقضي النقد الحقيقي بأن تعرض على جهابذته ليسبروا غورها ويعجموا عودها ويروزوا الفاظها ومعانيها . فينبذوا ما يجردونه ردياً الاسلوب ركيك اللفظ غث المعنى وينو هوا بكل ما يرونه . مستكلاً شروط الصحة والحسن والجودة . فالانتقاد كور الكتابة بصبر جمرة كل مكتوب ماحصاً فاحصاً . فان كان من الزيوف البهارج ظهر خبثاً في خبثه والا بدأ بعد الصهر ذهباً خالصاً .

وإذا نعمنا النظر في نهضتنا هذه وجدنا فيها على حدائث نشأتها ما يسرنا من

مظاهر التقدم واداة النمو ولكننا نعجب إذ نقف عن الانتقاد العلمي الادبي الذي نشأ معها وصحبها في خطواتها الاولى وبالجهد نرى لعينه اثرًا ونسمع لمبتداه خبراً مع كونها في اشد احتياج اليه لانها بدونها تظل واهية الاساس غير راسخة القدم نطالع صحفنا اليومية ومجلاتنا الاسبوعية والشهرية وعلى وفرتها وكثرة ما تحويه من المباحث في كل مطلب فلما نجدتها نتضمن انتقاداً حقيقياً استوفى صاحبه شروط النقد وتوخى الفائدة المقصودة منه . ومن بانه بالاعراض عن الجواهر ويحكم على الامور حسب الظاهر يرض كل الرضى بهذه الحالة وقد يتخذها دليلاً على ان نهضتنا بلغت اشدّها واستوفت قسطها من التقدم والارتفاع وأصبح كل ما يطبع في كتبنا وينشر في صحفنا صني الكوثر نقي الجواهر .

هذا ما يحكم به كل ضعيف الفكر قصير النظر . اما العاقل الحازم الذي لا يستسمن ذا ورم ولا يفتر بظواهر الامور فانه ينظر الى خلوة نهضتنا من الانتقاد بعين الاسف والقلق . يا سفا لانها لا تنفك قاصرة وهي في احتياج لا مزيد عليه الى انتقاد يرقب كل ما يطبع وينشر بهين لا تنفس ولا تنام حتى تصان موارد الكلام من مزلق الاسنة ومماثر الافلام . ويقلق لانه يخاف ان يطول عهد انقطاع الانتقاد من نهضتنا على خلاف ما يراه في غيرها من نهضات الامم التي نجارها في مضمار الحضارة وال عمران فينبو الجو لكل من شاء ان يكتب ويخطب وينظم ويثر فيسرح ويمرح ويبيض وبصفر لا يخشى مهيمنًا ولا يخاف رقيبًا فتعم فوضى الكتاب ويختلط الخطأ بالصواب ويذهب الخلل في بضاعة الادب كل مذهب حتى تبيت ومعظمها معبث للسخافة وملعب . وما اكل للركاكة ومشرب . واقل ما يكون لهذا الانقلاب من سوء التأثير في نهضتنا انه يعوق سيرها فتبطىء حركتها وقد انقف عن المسير وترجع القهقري .

واذا كان الانتقاد كما ذكرنا عنه من حيث علاقته بنهضتنا وشدة احتياجها اليه فلماذا نقف عنه فيما يطبع وينشر في عواصم بلادنا وامهات مدننا من اسفار ورسائل وصحف ومجلات فنراه خافت الصوت حامل الذكر ضئيل الاثر ؟ ما الذي اوجب ركود ريجه وخمود مصابجه ؟ هذا سؤال يسهل الجواب عنه بعد التأمل في

ثلاثة الامور الآتية : —

﴿أولاً القراء﴾ معظم قراء اللغات الاجنبية في اوربا واميركا يقدرّون الانتقاد قديره ولا يجهلون الغرض المقصود منه . وانتقاد المطبوعات عندهم من افعال الوسائل لرواج سوقها ونقاد بضاعتها والاقبال على شرائها والاستفادة من مطالعتها ولهذا ترى فنّ النقد الجليل بالفا عندهم غاية من ارتفاع الرواق واتساع النطاق . وهناك المنتقدون والمؤلفون والقراء جميعهم يعلمون ان النقد خير ممّخص ومنقّ لعادن العلم والادب وبه يُعرف الذهب من النحاس ويُفرّق بين الدرّ والمخشب .

اما قراء اللغة العربية فاكثرتهم باقون لسوء الحظ لا يدركون حقيقة الانتقاد . فهو الى الآن غير مألوف عندهم . وهم لم يتعمّدوه بعد . وليس لهم الاّلام الكافي بالفائدة المرجّاة منه . ولا يدرون انه من اكبر عوامل التقدم الادبيّ واهم اركان الارتقاء العلميّ . ولجهلهم له ينفرون منه ويعدّونه مرادف التخطئة والتلحين . فاذا طالعوا في صحيفة او مجلة انتقاداً لكتاب اجمعوا على ازدرائه كل الاجماع واطبقوا على عدّه من سقط المتاع واعرضوا عنه اعراضاً يقضي على بضاعته بالكساد فيصاب صاحبه وطابعه بضرر ماديّ كبير والقراء بخسارة ادبية فادحة .

﴿ثانياً الكتاب﴾ ويراد بهم ارباب الافلام من اهل الادب ومعاشر الشعراء والخطباء الذين تنشر الصحف والمجلات مقالاتهم وخطبهم وتقرّظ ما يعرضونه في سوق الادب من بضاعة الكتب التي يترجمونها او يؤلفونها او يصنّفونها في كل فنّ . ومطلب . وهم فريقان محترفون وهواة . فالمحترفون هم الذين يعملون بالقلم ليقوا شراً المتره ويعيشوا من شقّ تلك القصة . والهواة هم الذين يشتغلون بالعلم والادب لانّ لهم فيها حفاوة صحيحة مجردة من المآرب ورغبة حقيقية منزّهة عن حبّ الارباح والمكاسب . ومعظمهم هواة كانوا ام محترفين يشق عليهم ان يُنقد كتبهم ومؤلفاتهم وينظرون الى الانتقاد والمنتقد بعين الشائء السكاشح . وذلك لانهم قد يكونون من الهواة ذوي الغرور الذين يسترسلون في شدة ثقّتهم بغزارة علمهم وسعة اطلاعهم وجصافة عقولهم واصالة آرائهم وصحة احكامهم ويوشكون ان يدعّروا العصمة من الخطأ فيسوّوهم جداً ان يُوجّه اقلّ انتقاد الى كتبهم ولا يهون

عليهم الاعتراف بالغلط . فيارزون وبكبرون ويتادون في الإصرار على ادعاء صحة ما كتبوه وصواب ما قالوه . وتطول شقة الأخذ والرد بينهم وبين المنتقدين وينتقلون من المحاضرة والمناظرة الى المنازعة والمشاجرة فالمقاذعة والمهاترة . ومما يؤسف عليه كل الاسف ان هذا الامر الشائن المغيب طالما تكرر وقوعه بين الكتاب والمنتقدين حتى علق باذهان الناس ان الانتقاد عندنا عبارة عن فذائف مساب ومثالب وسهام شتائم ومطاعن . يتراعى بها الكتاب والمنتقدون . فتدور على اسلالت السنتهم وتُرْمى عن نسي افلامهم لاقول اختلاف واصفر مناقشة . ومما اذكركه من هذا القبيل ان ادبنا انتقد كتاباً في احدى الجملات وبعد ما افتتحه باطراء المؤلف اشار الى بعض الهفوات التي فيه بما لا مزيد عليه من التلطف والتأدب . فانبرى له المؤلف وسلقه بالسنة حداد واستشهد السماء والارض على انه لم يجد قط في ما كتبه عن محجة السداد . وهذه الحالة السيئة اُخلق بها ان تكون وليدة الجهل والغباوة لا نتيجة العلم والعرفان !!

وقد يكون الكتاب من المحترفين الذين يعيشون على غلة افلامهم وريع فرائضهم فينكرون الانتقاد ويمقتونه لزعمهم ان عامة القراء يجهلونهم ويسيتون فهم المراد به . فاذا سمعوا بانتقاد كتاب اعرضوا عن اقتنائه وخاب امل صاحبه برواجه جاءني يوماً احد الادباء بقصة ترجمها من احدى اللغات الاوربية وطلب اليّ ان انتقدها وكرّر طلب الانتقاد بقوله «اروم انتقادها لا تقر يظها» . فصدقت انه يعني ما يقول واثبت على شجاعته الادبية . ومع هذا كله جربت في انتقادي لقصته على مقتضى الحال وراعت مكان القراء من الفهم والزعم وجعلت كلامي تقر يظاً في صورة انتقاد فبالفت ما استطعت في وصف محاسن الترجمة وفصاحة المباني وبلاغة المعاني ونوّهت ببراعة ناظم عقدها . وموّهت بردها . ثم مررت بعبوبها الطف من مرور الوسن بالاجناب . وارق من خطرات نسيمات الصباح على وجنات الافنان . وقبلما اعددت مقالتي للطبع عرضتها على صاحب القصة واخذت اراقبه وهو يتلوها . فرأيت يوشك ان يطير مروراً وابتهاجاً بمطالمة عبارة التقريظ والاطراء . ولكن لما وقع نظره على بعض الغلطات التي اشرت اليها حدق اليّ

وحملق ثم وجم وجوم المغيظ المحنق ثم قال وهو يكاد من شدة مخطه يمزق : —
« اراك لتعمد بتخطئي حطاً منزلي عند الادباء واسقاط قصتي في عيون القراء » 11
فقد عدت تقريري تخطئةً لانه رأى عليه من الانتقاد مسحة خفيفة لطيفة . فكيف
لو كان انتقاداً محضاً خالياً من اثر الهواة والمساهلة ؟ وحينئذ تحققت انه عندما طلب
الانتقاد انما اراد التقرير ببحث المصطلح عليه في هذه الايام لخداع القراء واغرائهم
بالاقبال على الشراء . وذلك بالايغال في اطراء المناقب والمزايا والاغضاء عن
المعائب والحزايا . فاجبته الى ما اراد واسفت كل الاسف على مصير الانتقاد في
هذه البلاد .

﴿ نالنا المنتقدون ﴾ . عندنا والحمد لله جهابذة نقد يحق لنا ان نباهي بهم ونفاخر .
ولكن كثيرين منهم يجردون في انتقادهم عن مناهج العدل والانصاف . ويوغلون في
متايه الزبغ والاعتساف . فينتقدون ولكن لا لتأييد القواعد الصحيحة . وتعميم نشر
المبادئ الصالحة . وتخليص جواهر الحقائق من اعراض الاوهام . وحفظ موارد
اللغة الفصحى . مصونة على قدر الامكان من اكدار لهجات العوام . بل للتفريق
والتحذيق وتعرض دعوى التفوق في العلوم والمعارف او التحامل على الذين ينتقدون
كذبهم متعمدين لتقصمهم بنشر عيوبهم وشهر غلطاتهم اما حسداً هلى نعمة او سلاً
لسخيمة او لغير ذلك من الاغراض الدنيئة

هذه هي الاسباب التي يراها القارىء اللبيب عاملة معاً على انتفاء شيوع الانتقاد
الحقيقي . ولا جلها نبهت عنه في صحفنا ومجلاتنا فلا نرى له مضرِب ظلال
ولا مسح اذبال . ولا ينفك عندنا ميتاً في صورة حي . او عدماً في ثوب موجود .
اما ما نراه شائعاً مستفيضاً على وجود توهم النقد فهو بالحقيقة اما مثالب ومطاعن
للتسني والانتقام او تقاريرب وأماديج للتماق والترضي وفي كلا الامرين ما فيه من
تضليل القراء وارتكاب ما يستهجن ويؤاب حتى على الجهلة الاغرار .

والسعي لا إزالة هذه الاسباب يتم (اولاً) بمواصلة الكتابة في موضوع الانتقاد
ووصف طرقه ووجوهه وبيان فوائده حتى يألفه القراء ويتعودوه ويفهموه حتى
الفهم ويعلموا انه لا يُستخدم الا لتمحيص الآراء الصائبة والافكار الصحيحة

والاعمال الصالحة وتنقيتها حتى تخلص من شوائب الخطأ والضعف والنقص وتنجلي في حل الاحكام والالتقان .

(وثانياً) ان يقطع بعض الكتاب عن الصلف والعتاد وادعاء العصمة فيما يكتبون ويقبلوا بسعة الصدر وجزيل الثمك نصحهم كل خطيئهم المنتقدون عليه ذاكرين القول « اذا كان كاشف الغلط عظيماً فالمعترف به اعظم » وان العصمة والكمال لله وحده .

(وثالثاً) ان يكون رجال النقد كاعدل القضاة في جعل الانتقاد لمقصد واحد — احقاق الحق وازهاق الباطل — وهو خير الاغراض واشرف المقاصد . فيزنون ما ينتقدونه بميزان الحق ولا يحيدون في احكامهم قيد شعرة عن قول الصدق . فتعجب كلها صحيحة لانها بما يقضي به الذهن الثاقب وُيُمَيِّدُ رُوحَ الاخلاص بلسان اللطف والادب ويخطئه براع الامانة على صحيفة الاستقامة مجرداً من الهوى ومنزهاً عن الغرض لا يُراد به سوى جوهر الحقيقة الذي من دونه كل شيء عرض . فاذا تم لنا هذا — والامل كل الامل انه يتم — ظفرنا باكبر عامل من عوامل نهضتنا العلمية الادبية وجرى تقدمنا فيها على ما يرام من حيث سرعة المسير وسعة الانتشار والسلام .

اسعد هليل داعر

(القاهرة)

لا تبك من فقد الشبا ب وبك من تبعاته
 فرب امرٍ معضل بلجت في غمراته
 لولا الشباب وبعض ما — استهواك من لذاته
 وعلاك حين اطعته في الغي من سكراته
 اكنه غطى الميوب — عليك من سواته
 حتى اذا منه القريبة — آذنت بشباته
 خلى عليك بلا بلا في الصدر من حسرته

(ابن زياد)

بلوغ المني في تراجم اهل الغنا (١)

لمحمد بن احمد الكنجي

(التعريف بالمؤلف)

محمد بن احمد الكنجي دمشقي من اهل القرن الثاني عشر للهجرة ينتسب الى جانبك الكنجي العصريني ترجم المرادي اباه احمد وقال انه دمشقي كان يتولى بدمشق نيابات الحكم وانه توفي سنة ١١٠٧ ثم قال وسيأتي ذكر ولده محمد (مؤلف الكتاب) لكنه لم يذكره في باب المحمدين . وترجم المحبي من آباءه اثنين كل منهما اسمه محمد وكل منهما ناب في القضاء بدمشق . وورد في تاريخ آداب اللغة للمرحوم جرجي زيدان ان (بلوغ المني في تراجم اهل الفنا) لمحمد افندي ابن ابي عشرون (كذا) ولعل الصواب ابن ابي عصرون لانه ينتسب الى جانبك الكنجي العصريني كما تقدم وانه توفي سنة ١١٥٠

(التعريف بالكتاب)

ذكر المؤلف في هذا الكتاب ستة وعشرين مضمناً من معاصريه في دمشق وفيهم المؤذن والمشد في الاذكار والمغني على الآلات الموسيقية واليك اسماءهم :

ابو بكر العطار الشهير بقباصل

محمد صفا بن نجر الدين

حسن البصير

حسن استرجمالك

مصطفى بن مرسب

(١) منقول من مخطوطات الخزانة التيمورية في القاهرة او من مكتبة احمد باشا تيمور وعدد صفحاته خمس وتسعون بقطع متوسط في كل صفحة احد وعشرون سطراً وفيه اغلاط كثيرة شأن اكثر الكتب التي ينقلها النساخ وقد تكرم صاحب المكتبة التيمورية اعزه الله باهداء نسخة عنه الى مكتبة المجمع العلمي

اسماعيل القطان : رئيس المشدين في الازكار
 محمد بن جعفر : رئيس منشي الحلوتية في الازكار
 محمد بن الحافي
 عبدالرحمن نسيب ابن العامرية
 عبدالرحيم التاجر : رئيس اذكار الحلوتية
 مصطفى الديواني
 عبدالرحمن الفاليجي
 محمد بن جقل
 عبد الرحيم التاجر (كذا)
 مصطفى بن الزين
 محمد ابو كلثوم
 محمد الحموي الشهير بابن قدح
 احمد المخاخ
 علي بن العالمة
 ابو بكر الشهير بابن الاردمون
 احمد فسطنطين الآلاتي
 يحيى خشارم
 عمر بن الخباز المؤذن المشهور بكستي
 ابراهيم الشهير بالغزالة
 عمر الشهير بالعروس
 احمد الشهير بالمجنون

ولم نظفر بترجمة واحد منهم بين تراجم اهل القرن الثاني عشر مما يدل على ان المؤرخين في ذلك القرن كانوا لا يرون المغني شيئاً يذكر .
 اما طريقة المؤلف في التدوين فانه يذكر اسم المترجم ولا يتعرض لذكر ميلاده وبلده ووفاته وكل ما يدل على التاريخ ثم يقفيه بجمل مسجعة في ثقب يظه على طريقة

الشهاب الخفاجي في الريحانة والامين الحبي في المنحة مما لا تكاد تقف معه على حقيقة محصنة من احوال المترجمين فكل واحد منهم - على رايه - (المطرب المعرب المعجب ، نشأة الارواح وبقيّة الافراح ، زهرة رياض النشاط ، وغدير بستان اللهو والانبساط ، شحور غياض البسط واللهو ، وريحان رياض القصف والزهو) الى غير ذلك من مثل هذه النوع والوصاف التي حاول المؤلف ان يظهر بها براعته في الانشاء والتي لا يمكن ان يتصف بها كل واحد منهم على السواء . وبعد ذلك يروي ما كان يتغنى به المترجم من الشعر وينسبه الى اصحابه وقد يخطئ في ذلك فانه نسب الى الشريف الرضي قصيدة اولها :
(حتى م يغزوني صدوده)

وهي تنادي على نفسها بانها ليست من شعره .
ولولا ان المؤلف كان يشير عند ذكر كل مغن الى انه سميع غناء او صحبه او رآه في احد المجالس لما عرف الناظر في الكتاب من اي عصر هؤلاء الناس او من اي بلد وبالجملة فالكتاب هو اشبه بمجموعة شعرية وفصول في السجع منه بكتاب في تراجم المغنين على انه لا يخلو من فوائد في الغناء اظنها محصورة فيما يلي :
(١) معرفة اسماء ستة وعشرين مغنيا لم يذكر المؤرخون واحداً منهم
(٢) معرفة بعض اسماء الانعام المصطلح عليها اذ ذاك (وقد وردت في الكتاب عرضاً على سبيل التورية) منها ما هو معروف الى الآن كالحجاز والعراق والصبيا والعشاق والحسيني ومنها ما تنوسبت اسماءه اليوم بيننا كالركب
(٣) الوقوف على ان بعض المقطوعات الشعرية التي يتغنى بها اليوم كان يتغنى بها في ذلك العصر كقصيدة ابي فراس الحمداني التي مطلعها :

اراك عصي الدمع شيمتك الصبر اما للهوى نعي عليك ولا امر
وكالايات التي نسبها لابن مليك الحموي وارلها :

شكوت فقالت كل هذا نبرما بجي اراح الله قلبك من حي
ومها يكن فالكتاب جدير بالعناية لقلّة الكتب المدونة في الغناء والمغنين

في القرون الاخيرة .
خامس صردم بك

طاقة أزهار من كتاب النشوار

٣

(كلمات في معانٍ مختلفة)

ما مر من الكلمات والتراكيب يصلح ان يكون نموذجاً يستفيد منه وينسج على منواله رجال الادارة . وكتاب الدواوين . مثل (جهنذ) المحاسبه جي أو الصرافه و (اطلاق المعاشات) صرفها و (صرفه) تخفيف الرء عزله و (صرفه) بتشديدها و لاء و قلده عملاً وهكذا . اما في هذا القسم فسأتاتي على بقية الكلمات والتراكيب في الاغراض المختلفة . والمقاصد المتباينة . مما يستفيد منه كل كاتب أديب . وصحافي لبيب :

(نغش) هذه المادة تدل على تحريك الشيء حركة اضطراب لكن اكثر ما تستعمل على هذه الصورة : نغشت الدار بالصبيان اذا كثروا فيها فأصبحت من كثرتهم كأنها تتحرك وتضطرب . ويقول العامة اليوم تبع بالصبيان عجيبي . وقال سفي النشوار (واذا بالتفاحة نغش بالدود) وتقول العامة اليوم (تنخل بالدود) باللام . وعلى هذا القياس يمكننا أن نقول : نغش المسجد بالمصلين . والنادي بالزائرين . والرأس بالقمل . والثكنة بالجنود . والسوق بالناس . والسفينة بالركاب . والمسرح بالمتفرجين وهكذا . ومثل (نغش) الثلاثي في هذا الاستعمال (انغش) و (تنغش) الخماسيان . قال (حضرت في بعض أيام المواكب باب دار الخلافة فوقفت في طياري والقضاة في طياراتهم والقواد والكتاب تتوقع الاذن فاستدعيت وحدي من بينهم) كانت دار الخلافة على الدجلة وكان اكبر الدواة يركبون اليها زوارق تجري بهم في الدجلة ثم يقفون ينتظرون الاذن بالدخول . فالطياري هو الزورق ويجمعونه على طيارات سموه بذلك تشبيهاً له بالطير في السرعة . وللزورق اسماء كثيرة معظمها أعجمي . قال (ولما تقوض الموكب) أي تفرق وانتقض وذهب كل في سبيله . واكثر ما يستعمل التقوض والانتقاض في تهدم البناء .

(فأخذ الكتاب يتطانون بذلك) اي يسخرون ويستمزؤون به . والطنان

الكثير السخرية بالناس والكلمة مشكوك في عروبتها .
 (وبعد 'مدبدة' وردت علي 'غائلة' من ضيعة لي اقلت مما صادرني به في
 نكبتني فتأخذها وتبيها وتصحح ذلك للغريم) (مدبدة) و (غليلة) تصغير (مدة)
 و (غانة) و (اقلت) نجت وتخلصت و (تصحح ذلك) اي تؤديه وتسلمه .
 (فلما رأيت الوزارة أحضرني من يومه وجعلني في السماء) أي أدنى مجلسي منه
 وأحسن معاملتي ورفع قدرتي في عيون الناس . ومثله (فاذا به في صدر المجلس يأمر
 وينهى وينبسط ويتكلم وقد صار في السماء) .
 (فاستدعاه الوزير اليه واستقصى خطابه بنفسه) استقصى أي تقصى وبالغ في سؤاله
 والاستفسار منه عن كل شيء . ولعمري ان (الاستقصاء) يصلح أن يقوم مقام
 (الاستنطاق) . و (المستقصي) المستنطق .
 (وجعل يشتفي منه بالخطاب بسكل لون قبيح) (واشترى من الجواري
 والمغنيات والسواجج (١) كل لون) يريد باللون في الجملتين النوع والضرب والشكل
 وأكثر ما تستعمل في الأطعمة فيقولون الوان الطعام
 (وأظهر من الآلات والنعم والمروءة كل شيء حسن ظريف غريب فاخر)
 و (كان فلان عظيم النعمة وافر المروءة كثير الثياب والدرابيع والجباب) : (المروءة)
 في أصل معناها اسم من (المرء) كالرجولة اسم من (الرجل) أي التام في مرءته

(١) كذا بالسین . قال بعض الفضلاء المراد به الجواري غير المتعلقات . ثم
 اتفق لي العثور على كتاب غريب في موضوعه . نادر في أسلوبه . طبع في المانيا .
 واسمه (حكاية ابي القاسم البغدادي) تأليف (محمد بن احمد ابي المطهر الأزدي)
 ولم اعثر على ترجمة المؤلف . ويفهم من كتابه انه معاصر لابن دريد . اما موضوع
 الكتاب او الحكاية فهو ذكر ما وقع في مجلس من مجالس المجون باصبيان وقد جاء
 فيه ذكر (النوازج والمغنيات) هكذا (النوازج) بالنون لا بالسین كما في (النشوار)
 والنزج الرقص فالنوازج الرواقص . أو هي معرفة من كلمة (نواز) الفارسية ومعناها
 الحاذق بالضرب على آلات الطرب .

ورجوليته . فالمرءة من صفات النفس وأخلاقها الكاملة . قال في (المصباح)
 (المرءة آداب نفسانية تحمل مراعاتها الانسان على الوقوف عند محاسن الأخلاق
 وجميل العادات) لكن الكتاب في العصور الأولى كانوا يريدون منها آثار النعمة
 من أثاث ورياش ولبوس وزينة بيت وخدم وركائب كما يفهم من الجملتين المذكورتين .
 (فنألى مجلس سري) وقدمت على المائدة دجاجة هندية فائقة سرية .
 واكلنا أم سري طعام وأنظفه) : السري في اصل معناه السيد الشريف صاحب
 المرءة وتستهمل وصفاً في الجيد من كل شيء كما سمعت في عبارات النشوار . ويقولون
 (أقبل المسافر في ثقل سري) اية متاع نظيف نفيس ومثل (السري) في هذا
 الاستعمال (الكريم)

(فأنفقت المال واستفضت منه نحو عشرة آلاف درهم) يريدون باستفضت
 ما زيده نحن اليوم في قولنا انقصت ووفرت وهي أحسن منهما .
 (ولما اختبره إذا هو حمار في مسلاخ انسان) المسلاخ قميص الحية . وكل جلد
 مسلاخ . وقوله في مسلاخ انسان اي في هيئته وشكله وصورته .
 (إذا ندينا فلاناً لهذا الامر العظيم تجدد ذكره وتطري أمره) « تطري »
 من الطراوة والطراوة وهي الليونة والرطوبة ضد الجفاف واليبوسة : فقوله (تطري
 أمره) بمعنى اشهر بين الناس وانتعش فلم يكن ذابلاً ولا ذاوياً ولا خاملاً :
 فهو بمعنى تجدد . . .

(وقبض على حرم الوزير وأسبابه) (الحرم) جمع حرمة وهي نساء الرجل وأهله
 وكل ما يحميه ويقا تل دونه . و (أسباب الرجل) ذروه ومودته ومن لهم علاقة وانصال
 به . وربما استعملت الحرمة بهذا المعنى ايضاً : اذ يقال : (وكان للرجل حرمة
 وكيدة بالوزير وخدمة قديمة له) فالحرم والأسباب تستعملان استعمال كلمة (التعاقبات)
 في كلامنا اليوم منذ نقول : فلان من تعاقبات فلان . ومثل ذلك كلمة (الذبول) فقد
 كانوا يستعملونها هم بهذا المعنى ايضاً ويقولون (فلان ذو ذيل طويل) يعنون ان له
 تبعاً وحوادثي رعيالاً

(وكان أثر الاشياء عنده وأنفها عليه وأحبيها اليه أن يسأل فيعطى) قوله

(أنفقها) من النفاق بفتح النون وهو الرواج يعني ان سؤال الناس للامير كان يروج عليه ويرضيه ويعجبه . ومنه قولهم (كان فلان ينفق على الوزير) اي مقبول عنده (وأمر بإفشاء الكتب الى عمال النواحي بإعزاز وكلائي وصيانة أشيائي وضياعي) إفشاء الكتب إرسالها ونشرها في كل جهة ويشبه أن تكون كلمة (إفشاء) بمعنى كلمة (تعميم) التي يريدون بها اليوم أمراً ككتبه الرناسة وتبأغه الى جميع الموظفين في دائرتها . (جاءني فرائق من جهة الوزير يطلبني) و (جاءني فرائقه برفقة بخطه) (فرائق) بضم الفاء وكسر النون الرسول بين اثنين . وأصل الفرائق من بدل صاحب البريد على الطريق وهو معرب .

(أفاض القوم في مدح الوزير وتقر يظه) وذنبت معهم في ذلك (ذنبه) تلاه فلم يفارق أثره . فعنى ذابت معهم صرت على أثرهم في تقر يظ الوزير ومدحه والثناء عليه . لكن هذا الفعل مشتق من كلمة (الذئب) وهو ذيل الحيوان . فهل يرتضي أدباؤنا هذا الاستعمال اليوم ??

(وكان الوزير إذا أراد دخول مستراحه فتحه له الخادم الموسوم بالوضوء) قوله (الموسوم) أي المعلم أي ذو العلامة الدالة على انه هو المتوآي هذا العمل كما هي عادتهم اليوم مذ يجعلون على ثياب بعض الموظفين علامات تدل على نوع عملهم . ويحتمل ان لا يكون لخادم الوضوء علامة ويكون معنى (الموسوم) الموظف والمعين لهذا الأمر فان مجرد التعيين والتوظيف لذلك كاف في اسمه وعلامته .

(وكان يعمد في انسلاخ كل شتوة إلى آلة الشتاء من كوانين وغيرها فيبيعها في النداء) . (انسلاخ) مضى وذهب . (شتوة) فصل الشتاء ونقول نحن اليوم شتوية و (النداء) هو ما نسميه اليوم (حراج) أو (سوق حراج) وهو طلب المزايدة العلنية برفع الصوت بوصف المتاع وقدر ثمنه .

(فأثبت كل ما أسمعه من مثل طري) . أو حكمة جديدة . أو نادرة حديثة . أو فائدة قريبة المولد) قوله (مثل طري) و (فائدة قريبة المولد) من أحسن القول في وصف جدة الكلام وروعته في نفس السامع . (لها نثمة) المغربي

تاريخ علم المشرقيات العربية

المشروعات في هولندا (١)

سألت العلامة الاستاذ هوتسما Houtsma مدير دائرة المعارف الاسلامية وعضو المجمع العلمي العربي ونائير كتاب زبدة النصر للعماد الأصفهاني وتاريخ ابن واضح اليعقوبي والاضداد لابن الاثري وغير ذلك من كتب العرب — عن منشأ الاستشراق العربي في هولندا والسبب الذي دعا اليه فأجابني حفظه الله وهو الحاجة الثقة في هذا الباب بما تعريبه ; « عملاً بوعدي أرسل اليكم بحالة في مبداء الدروس العربية وارتقاءها ويرد ذلك الى الزمن الذي أسست فيه جمهورية الولايات الهولندية المتحدة أواخر القرن السادس عشر التي نشأت من معارضة البرتستانات للحكومة الكاثوليكية الاسبانية . وأول ما صرفت اليه العناية في تعليم اللاهوت البرتستاني درس تفسير الكتاب المقدس ودرس اللغة العربية واللغات السامية الأخرى ولا سيما العربية وهناك سبب آخر كان يدعو الى تعلم العربية وهو كثرة تجار الهولنديين مع سكان البلاد المغربية (مراكش والجزائر وطرابلس) وأهل الشرق الاقرب .

وربما كان الاستاذ توما ارينيوس (٢) Th.Erpenius المتوفى في ليدن سنة ١٦٢٤ هو مؤسس هذه النهضة . وذلك انه كان تلقف من اللغة العربية حظاً صالحاً مستغرباً بالنسبة لعصره وعزم ان يرحل الى الشرق لان الكتب المطبوعة بالعربية كانت على عهده نادرة جداً ومن بواعث الاسف انه اضطر الى الغدول عن سياحته هذه فبلغ في رحلته الى البندقية ، وكتبه توفى الى الاجتماع في باريز وغيرها بمرب من الجزائر : مراكش وجمع كمية من المخطوطات العربية فتوسعت معلوماته ، ولما عاد الى ليدن نشر (سنة ١٦١٣) كتاباً في نحو اللغة العربية

(١) من كتاب « غرائب الغرب » للسيد محمد كرد علي رئيس المجمع العلمي العربي

(٢) في معجم لاروس ارين Erpen ولعله هو هو

واللاتينية وفي سنة ١٦١٥ نشر كتابات لقمان وأعد للطبع كتاب التاريخ العام للشيخ المكين الذي طبع بعد وفاته سنة ١٦٢٥ ولطبع هذه الكتب انشأ بنفسه في ليدن مطبعة جهزها بأهمات الحروف العربية ما زالت الى اليوم باقية على ما تعاورها من التغيير الذي اقتضاه الزمن .

وكان تلميذه يعقوب غوليوس Y. Golius ساعد حالاً منه فانه رافق بعثة الولايات الهولندية المتحدة الى مرآكش سنة ١٦٢٢ — ١٦٣٤ ثم زار الشرق ووجد دخل أخوه بطرس في الرهبنة الكرملية وفضى جميع حياته في الشرق ، ورجع كتباً مسيحية بالعربية وبني يعقوب في ليدن ودرس العربية الى حين وفاته سنة ١٦٦٢ ونشر معجماً عربياً لاتينياً وأعد للطبع كتاب الفلك للفرغاني الذي ظهر سنة ١٦٦٩ وقد ظل طول حياته على اتصال مع أصحابه من العرب الذين اقيهم في مسيحاته ، أو من كانوا يأتون نادراً الى هولاندا ، وعني كل العناية باقتناء مخطوطات عربية لخزانة كتبه الخاصة بخزانة المدرسة الجامعة ، وقد اغتنت مجموعة الجامعة بعد قليل من الزمن بوفاة وارنير L. Warner من تلاميذ غوليوس وسفر هولاندا في الاستانة (١٦٥٥ — ١٦٦٥) الذي وقف عليها مجموعة كتبه العربية والفارسية والتركية وكان أكثرها من خزانة حاجي خليفة المشهور بمعرفة الكتب (١) ومن

(١) من غريب الاتفاق ان كاتب چليي أو الحاج خليفة صاحب كشف الظنون وجهان نما وغيرهما من الكتب الجيدة فسد أخذ الرياضيات والطبيبات والجغرافيا وغيرها في القسطنطينية عن عالم هولاندي جاء تلك العاصمة ليدرس اللغات الشرقية ودان بالاسلام ولما هلك كاتب چليي بيعت كتبه فافتنى أكثرها السفير الهولاندي وهي التي وقفا على جامعة ليدن فكانت المادة المهمة لتمييز مجموعة الكتب العربية في ليدن عن غيرها لانها انتقاء عالم كبير مثل كاتب چليي وفيها لباب العلوم ولم تؤخذ سقياً ورعياً وليس فيها الفث والسمن . هولاندا على كاتب چليي يد يضاء بثلقينه علوماً لا عهد للترك بها تعلمها وألف فيها وأفاد وقابلها على صنيها بان اعطاها من علوم العرب والاسلام ما لا عهد للهولانديين به (المترجم)

تلامذة غوليوس ايضاً رلاندا A. Reland أستاذ في جامعة اوترخت في بداية القرن الثامن عشر ، وصاحب التصانيف الكثيرة بالجغرافية والآثار القديمة في فلسطين وكتاب في الدين المحمدي (١٧١٨) خلا من شوائب التعصب للنصرانية وكتب لغاية علمية صرفة . ولم تلبث العناية بالدروس العربية بعد الأستاذ رلاندا ان ضعفت عن القرن السابق . وذلك لان التجارة مع الشرق لم يعد لها تلك المكانة التي كانت لها سابقاً . واصبحت الصلات مع الشعوب الذين هم من اصول عربية تقع على الندرية فلم يرحل الى الشرق عالم واحد ليأخذ عن أهله علومهم . وقل الاتصال مباشرة مع الحياة الشرقية . ولم يعد للغة العربية من فائدة الا لعلماء اللاهوت ممن رأوا فيها غناء في فهم الكتاب المقدس وأشهر هؤلاء المستعربين شولتنس A.Schultens من اساتذة جامعة ليدن (١٧٢٩ - ١٧٥٠) الذي حاول ارجاع معنى الكلمات العبرية الى اصل عربي وبهذه الصورة يتأتى شرح جميع مشكلات التوراة وكان من أمر ابنه وحفيده وكلاهما استاذ في العربية ان سارا على خطته مثل كثير من المستعربين في ذلك العهد . وقد نشر شولتنس (١٧٣٢ - ١٧٥٥) سيرة صلاح الدين لبهاء الدين . وعلى ذلك العهد كسف مجد علوم المشرفيات في هولاندا وأصبحت في ظلمات بانبعث النور من ناحية المشتغلين بالمشرفيات من الفرنسيين بنبوغ سلفستردى سامي Sylvestre de Sacy اوائل المائة التاسعة عشرة وكادت تعجز عن مجاراة علماء المشرفيات من الالمان وعلى هذا فلا افول شيئاً في هاماكير Hamaker ونييس Neynis وجونبول Juynboll وغيرهم من اساتذة العربية وان نشر الأخير عدة كتب منها جزء من تاريخ أبي المحاسن والمعجم الجغرافي مراصد الاطلاع .

وما الداعية الحقيقي للغة العربية في هولاندا الا دوزي R.P.A.Dozy استاذ جامعة ليدن (١٨٥٠ - ١٨٨٣) الذي وسد اليه وبالأسف تدريس التاريخ العام بدلاً من تدريس العربية الذي كان يشغل منبره اذ ذلك الاستاذ جونبول وقد عني لأول امره بتاريخ العرب في اسبانيا الذي جلاه الأبصار بسلسلة من المطبوعات مثل كتب عبد الواحد المراكشي (١٨٤٧ - ١٨٨١) والبيان المغرب

لابن عذارى (١٨٤٨ - ١٨٥١). وإبحاث في التاريخ السيامي والأدبي في إسبانيا خلال القرون الوسطى (الطبعة الثالثة سنة ١٨٨١) وتاريخ مسلي إسبانيا (١٨٦١) وهو من أجل ما كتب في بيان النبوغ العربي ومن حيث أسلوب انشائه . ولم تقتصر أبحاثه على تاريخ العرب في إسبانيا بل نشر سنة ١٨٤٨ مجمعا مطولاً في أسماء ألبسة العرب ونشر في آخر عمره (١٨٧٢ - ١٨٨٠) ذيلاً للمعجم العربية وهو من أهم المصنفات لكل المستعربين الأوربيين . وكذلك كتابه في تاريخ الإسلام الذي كتبه سنة ١٨٦٣ باللغة الهولندية ونقله شوفين إلى الفرنسية وأظنه ترجم أيضاً بالعربية .

وهنا انجز معروضي الوجيز عن الدروس العربية في هولندا فان ما قام به تلامذة دوزي في هذا الشأن مثل دي خوي (١) M.j.de Goeg وبونج P.de Jong معروف لديكم فلا أطيل بتكراره هنا .

ولكم بما رأيتم من هذا البيان الجلي ان تحكوا بأنفسكم على ما بذله الهولنديون من الغيرة التي لا تعرف النصب ليتمكنوا من معرفة لغتكم الشريفة وبدر كوا استمرار الآداب العربية . وبديهي ان علماء المشرفيات من الهولنديين يهتمون جدا لاهتمام للعمل الباهر الذي تقومون به في الشام لاحياء هذه الآداب لتعيدوا للعرب ما كان

(١) ان العلامة دي خوي المتوفي سنة ١٩٠٩ ناشر كتاب تجارب الاسم لابن مسكويه والعيون والحداثق ومكتبة الجغرافيين العرب وهي مؤلفة من جغرافية الاصحخري وابن حوقل والمقدمي وابن الفقيه وابن خرداذبه وابن رسته وابن واضح والمسعودي مع الفهارس وناشر تاريخ الرسل والملوك لابن جرير الطبري - قد عدت من اعظم علماء المشرفيات في الغرب لحياته هذه الكتب النفيسة ولا سيما المكتبة الجغرافية وتاريخ الطبري فهو من مفاخر هولاندة بلا مراة . اما الاستاذ بونج فهو ناشر كتاب المشته للذهبي وكتاب الانساب لابي الفضل المقدسي ولطائف المعارف للتعالي وكتاب الخراج لابن آدم وغيره فيمد من كتبار المستعربين ايضاً (المترجم)

لهم قديماً من المقام المحمود في ساحة العلم البشري ٥١ .
 هذا ما تفضل به صديقنا الكريم من المعلومات النافعة عربناه شاكرين له يده
 البيضاء على آدابنا وافتنا . ولا شك ان القارئ قد تبين له مبلغ عناية الهولانديين
 بل معظم اجيال الغربيين بالعربية وآثارها . ولا عجب فهم مثال الدؤوب على
 كل عمل نافع وقد افاذوا بما نشره من آثار اسلافنا تاريخ مدينة باهرة .
 ولا بأس بأن تشير بهذه المناسبة الى المطبعة الشرقية التي اعانت المشتغلين
 بالمشقيات من بلاد القاع وغيرها على نشر ما حيوه منذ ثلثائة سنة من كتب
 السلف الصالح في ضروب المطالب المدنية كالناريخ والجغرافيا والرحلات والفلسفة
 والآداب واللغة والشعر والاجتماع بل والحديث والفقه والاصول . وما زالت هذه
 اللغة من لطف الله بها يخدمها الاعاجم ويقار عليها من ليسوا من ابنائها . فيجس
 خدمتها الدخيل اكثر من الاصيل . وكيف لانهى الهولانديين وقد خدموا
 لغتنا وشرعوا بنشر آثارها يوم لم يكن لنا مطبعة واحدة في جميع بلاد هذا
 الشرق القريب ولا من يفكر من علمائها وأدبائها في طبع رسالة أو كراس
 او كتاب من علومها يوم كان الانحطاط بادياً في جميع مظاهر حياتنا
 كانت المطبعة التي اسسها في هولاندة مؤسس النهضة العربية فيها هي التي
 انشأها في ليدن المستشرق اربنيوس بمعاونة حكومته . وما زالت هذه المطبعة
 تنتقل من يد الى اخرى حتى كان مديرها سنة ١٨١٢ جوهان بريل Brill ثم تولاه
 ابنه . ثم صارت شركة مغلقة بهذا الاسم يديرها اليوم احد الشركاء السيد
 بلتنبورج C. Peltenburg وقد طبعت حتى الآن نحو ٣٥٠ مصنفاً باللغات
 الشرقية ولا سيما العربية فان نحو نصف ما طبعت بالعربية جاء مثال جودة الطبع
 والوضع والعناية . وهي تطبع من اللغات الشرقية باللغة المصرية أسى بالحروف
 الهيرغليفية ولغة كهنة المصريين ولغتهم العامية وباللغة القبطية ومن اللغات السامية
 بالاشورية والبابلية والعبرية والآرامية (السريانية والسامرية) والحثية والعربية
 وتطبع باللغة التركية وبالفارسية والسكربتية وهما من اللغات الآرية ومن لغات
 مالايو البولونيزية باللغة الجاوية والمالاوية والمادورية والباتاكية والرونية ومن لغات

الشرق الاقصى بالصينية واليابانية والسيامية
 وقد اعتمد علماء المشريات في اوربا واميركا على هذه المطبعة حتى في الممالك
 التي فيها احسن المطابع العربية كالمانيا وانكلترا ومطبوعتها غالبية الكتب لانهم
 يطبعون منها عدداً قليلاً بقدر حاجة علماء المشريات والجامع العلمية الا قليلاً ،
 ومن الكتب والرسائل التي طبعت فيها ومنها ما نفذ ومنها ما أعيد طبعه ثانية
 كتب ابن سينا والفارابي والجاحظ والغزالي والطبري واليعقوبي وابن الأثير
 والخوارزمي والبلاذري والمقدسي والذهبي والاصطخري وابن حوقل وابن الفقيه وابن
 رسته والمحدثي وابن تغري بردي والجمعي والمسعودي والدينوري والادريسي
 وابن قتيبة وابن بدرون وابن هشام وابن القيسراني وابن خطيب الدهشة وابن
 مسكويه وابن الانباري والثعالبي والشيرازي والبخاري وابن حزم والاصفهاني
 والسجستاني والمقرئزي والمقرئ وابن آدم وابن خرداذبه وابن منقذ وابن سعد وابن
 سعيد وابن فوطية وابن ولاد وابن اسحق والرازي وارسطو والميموني والراهرمزي
 وابن جبير وغيرهم من كبار المؤلفين المحققين .

وأخر ما تطبعه مطبعة بريل الموسوعات الاسلامية Encyclopédie de
 l'Islam وهي تصدر باللغات العلمية الثلاث الألمانية والانكليزية والافرنسية ،
 وقد وصلوا بها الى أواخر حرف J فتكملوا في الكراسة السادسة والعشرين على
 الاسلام ويؤازر في هذه الموسوعات كبار علماء المشريات في الغرب ومنهم بعض
 الهنود والجزائريين . وقد نشرت هذه المطبعة من دواوين الشعر طائفة صالحة منها
 حماسة البحتري . وديوان ابي فراس وديوان عبيد بن الابرص والمفضليات
 والماشميات وصريع الغواني وحسان بن ثابت والقطامي ونقائض جرير والفرزدق
 وغيرها . وكما تطبع ليدن الكتب العربية والشرقية فان مدينة هارلم الهولاندية
 تطبع طوابع البريد الفارسية ولا يستغرب ذلك من مملكة صغيرة فيها نحو خمسمائة مطبعة
 وأربعة عشر الف عام في الطباعة والف ومائة جريدة ومجلة . هولاندة بعيدة عن
 الشرق بموقعها ولكنها قريبة بما تنشره له وما تعقده من الصلات
 الحسنة الادبية . ؟

عثرات الأعلام

١٨

ومن عثرات الأعلام قولهم (فرضت أميركا النمسا ثم فرضتها فرنسا أيضاً) صوابه
أفرضت بالهمز أي اغطمتها فرضاً وهو ما تعطيه غيرك من المأل ليعطيكه
في وقت آخر

ومنها قولهم (ومن يومئذ جعل الخلفاء يتحكمون على الامتانة) صوابه يتحكمون
فيها أي يجوز فيها حكمهم من دون معارضة

ومنها قولهم (الأحوال الزراعية والصناعية) صوابه ان ينسب الى المفرد فيقال
(الصناعية) واما النسبة الى الجمع فتكون في احوال خاصة ليس هذا منها على ان قولنا
(صناعية) ثقيلة على اللسان من جهة ولا تناسب (الزراعية) من جهة اخرى
ومنها قولهم (أشعر في تقسي بتأثير) صوابه بأثر أو بتأثر لأن التأثير ترك الأثر
في الشيء الآخر ولا ريب ان قائل القول المذكور إنما يشعر بأن نفسه تركت
أثراً في غيرها

ومنها (أوحى الله به انبياءه) صوابه أوحى به الى انبيائه لأن فعل (أوحى) إنما
يتعدى الى مفعوله بحرف الجر (الى) ولا يتعدى اليه بنفسه إلا اذا كان محرفاً عن اوصى
ومنها قولهم (ونبأثر بذكر الذين اشتهروا في زمن الدولة العباسية) صوابه
ونبأثر ذكر الذين اشتهروا من دون (البناء) على ان المباشرة إنما تستعمل فيما فيه معالجة
ومراس من الاعمال يقال باشر الأمر اذا تولاه بنفسه لا بواسطة غيره فالأصح
هنا ان يقال (وتذكر الذين اشتهروا أو نبأ بذكر الذين اشتهروا) ولعل هذا هو
ما اراده في قوله ونبأثر بذكر الخ

ومنها قولهم (هلاً من عناية بهذا الفقير) . (هلاً) إنما تدخل على الفعل : فاذا
كان الفعل ماضياً كان معناها اللوم والعتب نحو (هلا زرتنا) واذا كان مضارعاً
كان معناها الحض والاعراء نحو (هلا تزرتنا) فالصواب ان يقال هلا نعتني بهذا الفقير
ومنها قولهم (اشغلت بالي واسترعت اهتامي) اشغلت بالهمز لغة ودبشة والاشغمت

ان يقال شغلت من دون همز كما سبق لنا بيانه . اما استرعت فصوابه استدعت بالدال اما الاسترعاء بالراء فيستعمل منع السمع يقال استرعى سمعي اذا طلب ان اصفي اليه

ومنها قولهم (ولا يريد ان يعلن عن مشروعه) صوابه (ان يعلن مشروعه) لأن اعلن يتعدى الى مفعوله بنفسه الا اذا لوخط تضمينه معنى (كشف واعرب وافصح) ونحو ذلك فانه حينئذ يجوز تعديته بعن

ومنها قولهم (وما زال يبحث عن الطريق حتى استهدى اليه) صوابه (اهتدى اليه) اما استهدى فمعناها طلب الهدى

ومنها قولهم (دخلت البلد حين اذ خرج فلان منها) الصواب الاقتصار على احد الطرفين (اذ) او (حين) فيقال (حين خرج فلان) او (اذ خرج فلان) ولا تضاف (حين) الى (اذ) الا اذا حذف الجملة الواقعة بعد (اذ) وعوض عنها التنوين وذلك لافادة المباعدة بين الوقتين نحو (قدم زيد وحينئذ سافر عمرو) يعنون ان سفره كان بعد قدوم زيد لا في ساعة قدومه

تحوُّل الاعراض الجوية

من الحر الى البرد وبالعكس

من المسائل التي كادت تنفق على ثبوتها كلمة علماء الهيئة ان العوارض الجوية في الأقاليم والأصقاع والبلدان تتحول على كرور الأعصار والدهور من حالة البرد الى حالة الحر وبالعكس غير ان سير هذا التحول يكون بطيئاً جداً تبعاً لسير علته واسبابه فهو مما لا يمكن للانسان ادراكه الا اذا عاش الوقاً من السنين متنبهاً اليه في جميع مدة حياته على اننا اذا فرضنا ان انساناً عاش مسدة التي سنة واحس بالفرق الحاصل بين الحالتين في اول عمره وفي آخره فبأي طريقة كان يمكنه ان يخبرنا بهذا التحول والتغير على وجه الحقيقة مع فقد الوسائط والآلات التي تعرف بها درجات الحر والبرد على هذا الوجه . لا جرم انه لا سبيل له الى اخبارنا بهذا التغير والتحول

شفاهاً او كتابة الآ نفحص الآثار الطبيعية التي احدثها هذا التحول في طبقات ارض صقعه ونباتاته وحيواناته من انقراض بعض طوائف منها ونشء طوائف اخرى غيرها وبما نشأ عن ذلك التحول والتغير من تبدل اساليب المعيشة وازياء اللباس وطرز المباني وغير ذلك من الامور التي نقص علينا خبر تحول العوارض وتفيدنا عنها بلسان حالها فائدة تقريبية ليس الآ . ان تحول العوارض الجوية من حالة الى اخرى دائمة ناسي عن اسباب طبيعية كثيرة منها تناقص قرص الشمس وبعده عن الصقع او قربه منه بمقتضى ناموس حركاتها الطبيعية الكثيرة ومنها اتجاه بقع دكناء في قرص الشمس الى جهة الصقع وتحولها عنه ومنها قرب البحر وبعده بسبب المد والجزر الدائمين ومنها كثرة المشاجر والغابات وقتلها الى غير ذلك من الاسباب التي يطول الكلام عليها . واليك في قرب البحر وبعده مثلاً تعلم منه صدق قولنا (ان تحول العوارض الجوية من حالة الى اخرى لا يمكن للانسان ان يدركها الا اذا عاش الوقا من السنين) فأقول :

لنفرض ان البقعة القائمة فيها الآن مدينة حلب كانت في اثناء الدور المائي ساحلاً بحرياً انتهى اليها الجزر الدهري بدليل وجود مواد صدفية وحيوانات مائية متحجرة في بعض جبالها الواقعة على بعد غلوة منها وقد زرت مدينة اسكندرونة عدة مرات وكنت في كل مرة ألاحظ ضفة البحر وأدقق في مقدار مسافة البر التي انسحب عنها البحر مدة غيابي عنها . فظهر لي ان انسحاب ماء البحر في تلك المدة عن كل متر من بر اسكندرونة يستغرق مدة سنتين ومعلوم ان المسافة الممتدة بين حلب واسكندرونة على خط مستقيم تقدر بستة وسبعين كيلومتراً فقياساً على مدة انسحاب البحر عن بر اسكندرونة يكون انسحاب البحر من حلب الى اسكندرونة قد استغرق مدة ثمان وثلاثين الف سنة فهل في العالم اثر تاريخي يقص علينا نبأ حالة العارض الجوي في حلب حينما كانت بقعتها ساحلاً . كلا ثم كلا ولما كانت هذه المسألة مما يبرز على العقول ادراكه بوضوح وصراحة تامين فقد اختلف الناس في الحالة الجوية في حلب وما جاورها من الأصقاع والبلدان فمن قائل ان العارض الجوي فيها أخذ على الدوام والاستمرار من قديم الزمان بالتحول من حالة البرد الى حالة

الحر ومن قائل بالعكس ولكل فريق من هذين الفريقين ادلة يؤيد بها ما ادعاه ونحن نأتي بأدلة كل فريق منها وننتقد ادلة الفريق الأول فقط لان اعتقادنا يميل الى صحة ما قاله الفريق الثاني الذي سكتنا عن انتقاده اعتماداً على من يريد انتقاده اذا كان غير مدعن لأدلتهم على ان ينتقد حينئذ انتقاداتنا التي اوردناها في ادلة الفريق الأول . وعلى كل حال فان غرضنا من ايراد هذه المقدمة اظهار الحقيقة في قضية تحول العارض الجوي في اصقاع حلب هل هو آخذ على الدوام والاستمرار بالتحول من حالة بالبرد الى حالة الجرام من حالة الحر الى حالة البرد ام لا هذا ولا هذا بل هو يأخذ بالتحول من احدى الحالتين الى الأخرى مدة ثم يعود الى الأخذ بالتحول عنها الى الحالة الاولى وهكذا يستمر متردداً بين هاتين الحالتين حيناً بعد حين الى ما شاء الله تعالى .

« أدلة الفريق الأول القائل بالتحول من حالة البرد الى حالة الحر »

﴿الدليل الأول﴾ : هو قول بعض اشياخ معاصرين لنا من اهل حلب : نخال الآن اننا حينما كنا اطفالاً نحس بألم البرد أكثر مما نحس به الآن واننا كنا في تلك الايام نشاهد في فصل الشتاء كثيراً من البرك والحياض قد جمد ماؤها وكثيراً من ميازيب الأسطحة قد تدلت قضبان الجمد من افواهما كما اننا كنا نخال ان تساقط الثلج على مدينة حلب وضواحيها في ذلك الفصل كان كثيراً وانه ربما تساقط عليها في بعض السنين عشرات الايام حتى انه في احدى السنين دام الثلج بتساقط على حلب مدة اربعين يوماً وتعرف تلك السنة باسم (سنة اربعين ثلجة) .

﴿الدليل الثاني﴾ : هو ما ذكره المختار بن الحسن بن سعدون بن بطلان الطبيب المتوفى سنة « ٤٥٨ » في مقالة يثبت فيها اختلاف احوال البلدان من جهة الحر والبرد مستدلاً على صحة دعواه هذه بما حكاه له اشياخ حلب من ان شجرة الأترج ما كانت تنبت في حلب لشدة بردها وان الدور القديمة في حلب لم تكن تستطاع السكنى في طبقتها السفلى وان البازهنجات (ملاقف الهواء) حدثت في حلب منذ زمن قريب حتى انه لا دار الا وفيها باذهنجات بعد عدم وجودها أصلاً .

❖ انتقاد هذه الأدلة ❖

ان ما يقوله بعض اشياخ اهل حلب المعاصرين لنا لا يصلح ان يكون دليلاً قطعياً على صحة ما ادعاه الفريق الاول لان احساس الصغير بالبرد وتألمه منه لا لأنه شديد بل لضعف مزاج الصغير وقلة تحمله البرد يؤيد هذا انه بصبر على ثقل الدثار حين ينام أكثر مما يصبر عليه الكبير فتراه يتغطى بالحاف من فرقه الى قدمه ولا يضيق صدره من انقباس نفسه لان مادة الغاز الفحمي في نفسه اقل منها في نفس الكبير يضاف الى هذا ما كانت عليه الملابس من قلة الانتظام وعدم وجود الأقمشة المدفئة وشدة تدفئة الخلوات بالنار في ايام الشتاء وسد جميع منافذها وكثرة الجلوس فيها فكان الصغير اذا خرج من هذه الخلوات الحارة المغتصّة يفاجئه الهواء البارد فيتألم منه المآزائد وربما اصابه مرض قتال كاللخناق وغيره من الأمراض التي تنشأ عن مفاجأة البرد كما هو الحال الآن في كثير من الناس الذين يبالبون في تدفئة خلواتهم ايام الشتاء جهلاً منهم بقوانين الصحة والضرر الذي ينشأ عن مفاجأة الهواء البارد واما مشاهدة كثرة البرك والحياض الجامد ماؤها وكثرة تدلي فضبان الجمد من افواه الميازيب وكثرة تساقط الثلج على مدينة حلب فذلك ايضاً من باب استعظام الصغير صفار الامور لانه يرى بعينه الحقيق جليلاً وكل شيء يستعظمه في صغره يبقى في فكره ومخيلته عظيماً ولو كان لذلك الصغير عقل الشيوخ في ايام صغره لما عدّ ما كان يراه في تلك الايام شيئاً يذكر بالنسبة الى ما حدث من هول الثلج والجمد في سنة ١٣٢٩ هجرية والله در ابي الطيب القائل :

وتعظم في عين الصغير صفارها وتصغر في عين العظيم العظام
 اما ما حكاه «المختار» عن اشياخ حلب فهو ايضاً لا يصلح ان يكون دليلاً على صحة ما ادعاه هذا الفريق . بيان ذلك ان عدم نبت شجرة الأترج في حلب في هاتيك الايام لا لشدة برد حلب بل لان هذه الفصيلة من الشجر كانت قبل سنة «٣٠٠» من الهجرة غير موجودة ولا معروفة في حلب وجميع بلاد سوريا والعراق ومصر وغيرها من الممالك الواقعة في المناطق المعتدلة او المائلة الى الحرارة قال المسعودي في كتابه مروج الذهب ما خلاصته ان هذه الشجرة بعني شجرة الأترج وما هو من

فصليتها لم تكن موجودة . في هذه البلاد قبل الثلاثمائة وانما حملت من ارض الهند الى غيرها بعد هذا التاريخ فزرعت بعمان ثم نقلت الى البصرة والعراق والشام حتى كثرت في دور الناس في طرسوس وغيرها من الثغور الشامية وانطاكية وسواحل الشام وفلسطين ومصر وما كانت تعهد ولا تعرف الخ (اه) وهناك دليل آخر على ان عدم نبت هذه الشجرة في ذلك التاريخ لعدم وجودها لا لشدة البرد . هو انه كان يوجد في حلب شجر النخيل الذي هو اقل تحملاً للبرد من شجر الأترج كما يأتي بيانه قريباً واما عدم استطاعة السكنى في الطبقة السفلى من بيوت حلب فهو ايضا لا يصلح ان يكون دليلاً قاطعاً على شدة برد حلب بل بالعكس فانا نرى ان اهل البلاد الشمالية الباردة كالأناضول يفضلون في ايام البرد السكنى في الطبقة السفلى عن السكنى في الطبقة العليا لان الطبقة السفلى تكون اقل برداً من العليا لانها اقل تعرضاً للهواء . نعم ان عدم استطاعة السكنى في الطبقة السفلى يصلح ان يكون دليلاً على كثرة الرطوبة والعفن في حلب في تلك الايام كما هو الحال الآن في دمشق الشام التي لا تكاد السكنى تستطاع في الطبقة السفلى في كثير من احيائها ايام الشتاء لكثرة الرطوبة والعفن . لا يستبعد العقل ان تكون مدينة حلب في القرون الأولى من نهضتها العمرانية كثيرة الرطوبة لتراحم ابنتها وعدم انتظام مجاري مياهها وسكانها اذ ذلك يبلغون ضعف سكانها الآن على الأقل معظمهم محصور داخل سور البلدة الذي تقدر مساحته في ذلك التاريخ بنحو النصف من سورها الحالي وكان خندق القلعة في هاتيك الايام مملوءاً من المياه تعزيراً لحصانة القلعة قد انصبت اليه جميع المياه الفذرة من المحلات المجاورة على ما ادر كناه في حادثة سننا وكانت تلك المياه والقاذورات تجري على سطح الارض دون بالوعات تسترهما وتجبس روائحها الكريهة . يضاف الى هذا كله مستنقعات الخندق الكبير المحيط بسور البلدة مع ضيق الأزقة والشوارع الى رادة تمنع عنها تخلل الهواء ونور الشمس كما هو الحال الآن في بعض الأحياء المتطرفة من مدينة حلب . ولهذا الاسباب ترى في صحف التاريخ المنبثة عن كوائن هاتيك الأزمنة كثرة الاخبار عن الأوبئة والطواعين المتتالية في حلب التي لا يفصل بين الأول وتاليه سوى سنين قليلة . فكيف تستطاع السكنى

*

والحالة هذه في الطبقة السفلى من بيوت مدينة حلب . واما استطاعة السكنى فيها بعد ذلك فهي لا شك انما كانت بعد ان تحسنت حالة البلدة وخفضت فيها اضرار الرطوبات . لا لان البرد قد تحول الى الحر . واما عدم وجود البازهنجات اولاً ثم وجودها اخيراً فان المفهوم من عبارة «المختار» ان البرد بينما كان في مدينة حلب شديداً اذ تحول بفترة الى الحر ومست الحاجة الى عمل البازهنجات . وهذا مما لا يتصوره عاقل فقد علمت مما ذكرناه ان سير تحول العارض الجوي بطيء جداً تبعاً لسير ماله واسبابه فالاولى ان نحمل تسرع اهل حلب الى عمل البازهنجات على قصد هم التفتن وتحسين المباني والافتداء ببغداد عاصمة الممالك الاسلامية في الشرق بعمل البازهنجات تلطيفاً لحر الصيف وتخفيفاً للعفونات التي كانت تعتري البيوت بسبب كثرة الرطوبة التي بينا اسبابها .

« أدلة الفريق الثاني القائل بالتحول من الحر الى البرد »

﴿الدليل الأول﴾ : وجود شجر النخل في حلب في قديم الزمان فان الشاعر الصنوبري المتوفى سنة ٣٣٤ نظم قصيدة بديعة طويلة مدح بها حلب وذكر منزهاتها وازهارها ثم قال :

اي حسن ما حوته حلب او ما حواها
سروها الداني كما تدنو فتاة من فتاها
اسها الثاني قدود الهيف لما ان ثناها
نخلها زيتونها او لا فارطاها غضاها

فالمفهوم من البيت الاخير ان شجر النخل من جملة انواع الشجر التي كانت في مدينة حلب وهو كما قلنا سابقاً اقل تحملاً للبرد من شجر الأترج على انه الآن لا أثر له في حلب البتة ولا يمكن ان يعيش في ارضها ولا فيما قرب منها .

﴿الدليل الثاني﴾ : استقصينا كثيراً من الدور العظام القديمة في حلب فوجدنا اكثرها قد دخلت من جهتها المتجهة الى الجنوب من الغرف والخلوات وان اكثر هذه الدور كان يعتني اهلها الاقدمون بجهتها المتجهة الى الشمال لانهم يبنون فيها الأواوين

والغرف تحت وفوق فعدم اعتنائهم في الجهة المتجهة الى الجنوب لم يكن له من سبب في تلك الازمنة، سوى شدة حرارتها بسبب اشراق الشمس عليها واعتناؤهم بالجهة المتجهة الى الشمال لم يكن ناشئاً اذ ذلك الا عن اعتدال حالتي الحر والبرد في فصل الشتاء اما في هذه الايام وفيما ادر كنهها من الاعوام قبلها فان الجهة المتجهة الى الجنوب من الدور في حلب هي التي تبذل العناية في بنائها خلوات وغرفاً سفلاً وعلواً وهي تعتبر عندنا من اشرف جميع المساكن التي تكون في باقي جهات الدار . وان الدار التي تخلو جهتها هذه من البيوت والغرف تعد عندنا مشوهة والمثل المشهور عند الحلبيين الآن قولهم : «بيت يسكن صيفاً وشتاءً» وهو المتجه الى الجنوب وبيت يسكن صيفاً فقط وهو المتجه الى الشمال والغرب وبيت لا يسكن لا صيفاً ولا شتاءً وهو المتجه الى الشرق .»

❖ **الدليل الثالث** ❖ : وجود كثير من شجر الاترج في بساتين حلب في الزمن القديم فقد ذكر دارفيو الذي كان قنصل دولة فرانسه فيها سنة « ١٠٤٠ » في كتابه الذي سماه « تذكرة اسفاري » انه شاهد بساتين حلب مملوءة من شجر الاترج فهذا دليل صريح على ان العارض الجوي في حلب كان منذ ثلاثمائة سنة معتدلاً يمكن ان يعيش فيه هذا النوع من الشجر . مع اننا الآن لا نعرف بساتناً خارج حلب يشتمل على شيء من هذا الشجر اما في حدائق البيوت فيوجد منه القليل الا انه لا تكاد شجرته تبلغ حد الاثمار الا ويدهمها الصقيع فتبيس وهكذا استمر شأن هذه الشجرة منذ اربعين سنة حتى اصبحنا في بأس من نجاحها في حلب وصار الناس عندنا يسمونها شجرة الهم لما يتكبدونه من الزحمة في حمايتها وحفظها من البرد .

❖ **الدليل الرابع** ❖ : يوجد الآن في جبل ليلون كثير من اصول شجر الزيتون الذي له فروع ضئيلة لا يزيد ارتفاعها على قدر قامة الانسان وهي غير مثمرة وفيه ايضاً اطلال معاصر لعصر الزيت من الزيتون واحواض منقورة في الصخر لاحتراز الزيت مما يدل على ان هذا الجبل كان وطناً للزيتون مدة عصور طويلة اما الآن فانه اذا غرس فيه شيء من هذا الشجر نبت وطالت فروعها لكنه لا يكاد يبلغ حد الاثمار الا وتطرقة آفة البرد فيصقع ويبس .

﴿الدليل الخامس﴾ : كتنا نعهد في ضواحي حلب وبعض البلدان المضافة اليها عدداً غير قليل من مغارس الزيتون الناجح الثمر الذي يوجد فيه كثير من الاشجار المعمرة التي مضى على غرسها مئات من السنين بل بعض المرتزقين بالزيتون بفالفون في قدم هذه الاشجار ويقولون انها قائمة في مغارسها من زمن المسيح صلوات الله عليه . على ان اكثر هذه المغارس قد عطب منذ عشرات السنين وانتهى عطبها عن آخرها بما فيها من الاشجار المعمرة في سنة « ١٣٢٩ » وبهذا يستدل على ان البرد الذي عطب به هذه الاشجار لم يمر عليها نظيره منذ نشأت والا لما سملت كل هذه المدة .

﴿الدليل السادس﴾ : ان القطن كان يوجد في جهات حلب اشجاراً خالدة تبقى الشجرة منه عدة اعوام على ما حكاه ابن البيطار في تذكرته على ان القطن لا يكون اشجاراً خالدة الا في الاصقاع المعتدلة في الحر والبرد . وهو الآن مما لا وجود له في حلب ولا في جهاتها مطلقاً وانما يزرع مجدداً في كل سنة .

هذا ما أدى اليه اجتهادي ودلني عليه البحث والاستقصاء وعسى ان تكون هذه المقالة داعياً لافتتاح باب جديد يتوصل منه الى البحث عن العوارض الجوية في محروسة دمشق وغيرها من البلاد السورية فتعلم منه حقيقة ما كانت عليه وما آلت اليه من هذه العوارض فيبني على النتيجة المتحصلة امور هامة لا يسع المقام ذكرها والله اعلم

حلب كامل الفزري

آراء وافكار

من الفاظ النشوار

كتب العلامة ﴿اب انتاس ماري الكرملّي﴾ الى العلامة الكبير ﴿احمد باشا نيمور﴾ من رسالة ما يلي :

(١) اخذت اليوم الجزء بين التاسع والعاشر من مجلة المجمع وطالعت في التاسع ما كتبه عن اوابد « مشكاحل » والكلمة عندي من الارمية « مشكاحن » ومعناها

المتفنن في استنباط الحيل للظفر بالمعيشة او بأورد المعيشة . وهي اسم فاعل عندهم ومعناه استنبط واخترع وابتدع وسيلة للمعيشة . واغلب الفاظ الساسانيين مقتبسة من الارمية والفارسية والهندية ومشكاحن أو مشكحان إرمية الوزن والصيغة (٢) واما « السقاع » التي ذكرتها عن يتيمة الدهر فهي من خطأ الطبع والصواب « السقاع » بالسین المهمله . واحسن منها الصقاع بالصاد وقد وردت في المقامة الصورية من مقامات الحريري حيث قال : « وقد بذل لها من الصداق شلاً قاً وعكازاً . وصقاعاً وكراًزاً » . قال الشارح : الصقاع رداء المكدي خاصة . وقد ذكره ابو دلف العجلي في قصيدته الساسانية بالسین قال :

نرى للقميل في كل سقاع مائتي وكر

وقال صاحب : هو بلسانهم وطاء من الوان يصأون عليه (٥١)

(٣) وقول كنز الفوائد (ص ٢٧٠ من مجلة المجمع) : تبريد الماء المشروب المزمّل بالثلج المضروب « هو عندي صحيح . لان الذي اراه هو ان المراد بالمضروب الموضوع في الثلج وهو غير المزمّل الذي هو الملفوف بشيء فيه ثلج . فالمضروب هو بالفرنسية كما في العربية frappe وهذا غريب ولا يعني المخلوط بالثلج . وكل ما ذكرت في صدر اللفظتين المشكاح والبرادة من احسن ما جاء في هذا المعنى وادقّه بحثاً

* * *

سبقي العرب الى الاكتشافات

نشر العلامة * احمد زكي باشا * مقالاً في جريدة الاهرام جاء فيه ما يلي : ان الذي قلته انا وكررته واهدته بالفوائد الثابتة ودعمته بالنصوص الصحيحة وبالاسانيد التاريخية المعتمدة هو :

(١) ان العرب سبقوا الافرنج الى اختراع كتابة للعميان

(٢) سبقوهم الى التفكير في حل مسألة الطيران والى محاولة ذلك بالفعل والى نقله من حيز العلم الى حيز العمل

(٣) سبقوهم الى معرفة مرض النوم وسموه (النوام) بضم النون وفتح الواو

وشرحوا اعراضه قبل ان تستفيق اوروبا من نومها

(٤) سبقوهم الى اكتشاف منابع النيل ووصفوها ووصف الشاهد العيان
 (٥) سبقوهم الى التفكير في كشف اميركا وحاولوا الوصول اليها مرتين بالفعل :
 اولهما في لشبونه عاصمة البرتغال وثانيتهما من مدينة (غانه) في السودان الغربي
 على ساحل المحيط الاطلنطي . وكان تخيلهم لها بطريقة منطقية عقلية هي افضل من
 التي اتبعها (كروستوف كولومب) فانه لم يكتشفها الا بطريق الصدفة والاتفاق .
 وذلك ان نظريته التي شرحها للملكة (ايزابلا) انما كانت الامعان في السير غرباً
 حتى يصل الى بلاد الهند . فلما وصل الى اميركا سماها بلاد الهند الغربية . وكان معه
 رجل من المسلمين الاندلسيين هو الرياش وقد وصفها لنا وسماها ايضاً الهند الغربية

مطبوعات حديثة

حسن البيان

في تفسير مفردات من القرآن

ألف هذا الكتاب الاستاذ الشيخ محيي الدين الخاني . معلم العلوم الدينية
 والعربية في مدرسة دار المطمات وغيرها من مدارس الحكومة . وقد قال في السبب
 الذي حمله على تأليف هذا الكتاب إنه (لما كان تحصيل العلوم الدينية والعربية
 متوقفاً على معرفة لغة العرب وكانت واسطة عقد هذه اللغة هي ألفاظ القرآن رأيت
 من المناسب — وانا ادرس بعض تلك العلوم — ان أعلم الطلبة ما أبهم عليهم من
 مفرداته فجعلت أفسرها لهم اثناء دراسته فيبتجون بما يستفيدونه من معاني ألفاظ
 طالما كانوا يتلونونها ولا يفقهونها فمن ثم رغبت ان أجمع ذلك في هذا الكتاب اه)
 وقد وفي الاستاذ بما وعد: ففسر من كلمات القرآن حاراه في حاجة الى التفسير .
 وزاد على غيره ممن ألف مثل كتابه زيادة جديرة بالاعتبار: وذلك انه بين معاني
 الكلمات الحقيقية والمجازية واصولها الاشتقاقية ثم أكثر من الاستشهاد على ذلك
 باشعار العرب . وقال ان ما أخذه التي اعتمد عليها (تفسير الرازي والكشاف والبيضاوي
 والجلالين والنسفي ومفردات الراغب) . وبالجملة فان كتاب الاستاذ الخاني قد

تضمن حلّ معنى الكلمات لا حلّ معنى الآيات . فهو كتاب لغة وتحليل . أكثر مما هو كتاب تفسير وتأويل .

وكان الاستاذ رأى حاجة طلاب المدارس الى هذا الضرب من التعاليم على القرآن فاحتذاه في كتابه . وجعله محور الفائدة في خطابه . وهو موضع ثقة في ما ارتآه من ذلك لانه فضى شطراً من حياته معلماً في مدارس الحكومة وغيرها .

وقد طبع الكتاب طبعاً حسناً في مطبعة الترقى بدمشق . وألحق به فهرس نافعة أجراها معجم لغوي اشتمل على الكلمات المفسرة في الكتاب وقد رُبطت مع آياتها بأرقام متسلسلة . وتبلغ صفحات الكتاب نحو (٣٤٠) صفحة . وقد تصفحنا مواقع النقد منه فوجدناها قليلة جداً . ويمكن الاستشهاد لهذا القليل بما قاله الاستاذ في

تفسير (جعله دكاً) من ان (الدك المدكوك وهو المفتت المكسر) مع ان العلماء فسروا الدك ان يُعمد الى نحو جبل او جدار فيُمدق ويُهدم حتى يُجعل هو والارض سواء . فليس الدك اذن مطلق تفتيت وتكسير بل هو تفتيت وتكسير على هيئة مخصوصة .

وقد يقال ان الاستاذ نقله كذلك عن بعض المفسرين فلا يسمعنا الا التسليم له . على انه لا يمكننا ان نسلم له قوله في تفسير قوله تعالى (وألفيا سيدها لدى الباب) — (ان سيدها زوجها فزوج المرأة يسمى سيدها الملكة التصرف فيها) اهـ وهذا خطأ من

قائله كائناً من كان : لان الزوج لا يملك التصرف في زوجته لا شرعاً ولا عقلاً ولا هو مفاد كلمة (السيد) لغة . وانما السيد من يحترمه المسود ويطيعه . وهما — ابي

الطاعة والاحترام — كل ما يُطلب من المرأة نحو زوجها . واين هذا من ملكه التصرف فيها !!! ولو ملك ذلك لم يكن فرق بين المرأة والمسترفة .

ويفهم من قول الاستاذ في تفسير قوله تعالى (سنسبه على الخرطوم) ان (الوسم على الخرطوم) سيكون يوم القيامة بوضع أثر قبيح على الانف وضماً حقيقياً مع ان (الوسم على الخرطوم) و (على الأنف) و (على العرنين) كل ذلك في كلام بلغاء

العرب يريدون به القهر والاذلال وهو مأخوذ مما يُفعل في تذليل البعير الصعب الممتنع الظهر . قال المتلمس المتوفى قبل البعثة بنحو ثلاثين سنة :

ولو غير أخوالي أرادوا تقيصتي جعلت لهم فوق العرائن ميسما

ومما يؤخذ عليه الاستاذ أيضاً أنه أضاف كلمة في تفسير آية كان حقها أن تلحق في تفسير آية أخرى وذلك في قوله تعالى (بدنين عليهن من جلايبهن) فقد فسرها بقوله (يرخين على وجوههن ملاآتهن وملاحفهن) فقد أضاف على (عليهن) كلمة (الوجه) وقال ان معناها (على وجوههن) مع ان كلمة (الوجه) هنا لا لزوم لها أصلاً بمقتضى اللفظ ولأن الملحفة لو ارخيت على الوجه لما استطاعت المرأة ان ترى طريقها وهذه الكلمة اي كلمة (الوجه) التي أضافها الاستاذ هنا حذفها في قوله تعالى (ولا يبدين زينتهن الا ما ظهر منها) فلم يفسر قوله (ظهر منها) بالوجه كما فسرها المفسرون مع ان السامع يتساءل ما هو يا ترى ذلك الشيء من مواضع الزينة الذي استثناه الله وسمح بظهوره ؟؟ هذا ما اردنا ملاحظته على الكتاب وبقيت ملاحظة اخرى هي اجدر بالذكر من كل ما مر : ذلك ان الاستاذ استشهد في تفسير كلمة لغوية بيتين من شعر العرب كان حقه ان لا يلوث بهما كتابه كما لوث الحريري كتابه المقامات . بيتي الكافات

المعربي

* * *

غرائب الغرب

كتاب اجتماعي تاريخي اقتصادي ادبي

اهداه الى مكتبة المجمع العلمي مؤلفه العلامة الفاضل الاستاذ محمد افندي كردعلي رئيس المجمع وهو سفر من نفاثات الاسفار التي اتحف بها هذا العالم العامل خزائن الكتب العربية ضمنت خلاصة مشاهداته الواسعة وزبدة اجابته النافعة التي توفى اليها في اثناء سياحاته الثلاث في حواضر اوروبا فجاء منه مؤلف جليل جمع بين دفتيه انفس مظاهر العلم والصناعة وال عمران في فرنسا وانكلترا والمانيا وايطاليا واسبانيا وسويسرا والبلجيك وهولاندا والنمسا والمجر والبلقان واليونان والاساتنة ومصر ومقالات ضافية في التنظير بين الشرق والغرب وصلات العرب بالمدينة الغربية وما لهم من الآثار الخالدة في الاندلس وجنوبي ايطاليا وفرنسا . وتجلت فيه بلاغة الاستاذ في وصف ما لقيه في اوروبا من المدينة الراسخة والعمائر الباذخة والقصور الشائخة والعلوم المفيدة والمناهج السديدة والسياسات الرشيدة والمصانع

الناجحة والمتاجر الراجحة والربوع العامرة والوجوه الناضرة والبيانات الساحرة والنفوس الايئة والاخلاق الرضية والحياة الهنيئة . وخزائن المكتب ودور الآثار وصفاً مفرغاً في ابهى قالب من انشاء الاستاذ البليغ وترسله المنسجم لا يترك بغية لمريد ولا حاجة في نفس مستزيد فهو خبير يفني عن العيان وتحفة ترخص عندها الاثمان . ولا غرو فهو نتيجة اجنات عالم بصير وناقده خبير قضى اشهرآ كثيرة في التنقل من حاضرة الى حاضرة في ديار الغرب لا يلهيه بيع او تجارة عن زيارة العلماء وتفقد دور العلم والصناعة والاطلاع على امرار المدنية الغربية وعوامل رقيها وتطاب الحقائق من مظانها حتى اجتمع لديه من النبا اليقين والخبر الصادق ما يلبق صدوره عن مثله من الرواة المنصفين والعلماء المحققين .

لم اجد ما أعاب المؤلف به في هذا السفر الجليل سوى القلو في اطراء محاسن الغرب واغفال ما هنالك من المساوي التي هو مطلع عليها ومنكرها اشد الانكار وعندما طالعت في ذلك قال « انت تعلم اني بليت بداء الاستحسان » وانا اعلم ايضاً انه انما اراد ان يوقف الشرقيين على حسنات الغربيين فيعرفوا درجة نقصيرهم في العلوم والفنون والصناعات فيكون لهم من ذلك منخس يحرك فيهم المهتم الخادمة والافكار الجامدة لينشطوا من قيود الجهول والجمول ويدرجوا صعداً الى ذلك المستوى العالي . وجاء في الكتاب هفوات في بعض الارقام الاحصائية توجب التردد في الاعتماد عليها والثوق بها وقد اعتذر الاستاذ عن ذلك بانه لم يكن له في الوقت متسع لتمحيص الارقام وتحريها وسوف يعني بهذا عند اعادة طبع الكتاب .

وقد وقع هذا المؤلف في جزءين تجاوز كل منهما ٣٠٠ صفحة على ورق صقيل جيد طبع الجزء الاول منها قبل الحرب العامة وفيه مدونات السياحة الاولى ثم طبع ثانية مع الجزء الثاني المتضمن مدونات السياحة الثانية والثالثة التي قام بها الاستاذ في سنة ١٩٢٢ والمشملة على ما كان من نتائج الحرب على المدنية الاوربية . فنشكر للاستاذ تحفته النفيسة ونسأل الله ان ينفع به طلاب العلم والادب . احد اعضاء المجمع العلمي

فارس الخوري

دمشق

التصوف الاسلامي

نشر الاستاذ المستشرق لويس ماسينيون : Louis Massignon كتابا في
التصوف الاسلامي سماه : Essai sur les origines
du Lexique technique de la Mystique Musulmane

يبحث فيه عن مصادر تفسير مصطلحات التصوف الاسلامي ، والكتاب يشتمل
على مقدمة وخمسة فصول كبار وجدول جمع مفردات المصطلحات الصوفية وهو يقع
في ثلاثمائة وثمانين ما خلا مائة واربع صفحات بالالفه العربية ذكرت فيها
روايات للحلاج . -

والكتاب طبع حديثاً في باريس . - ومما جاء فيه ان التصوف نشأ من
التوفير على دراسة القرآن ، واعمال الروية في آياته ، وبذل الجهود في تطبيق احكامه . -
وقد قال صاحبه في المقدمة : ان الاسلام لم يصر ديناً دولياً عاماً الا بفضل
التصوف الوارد فيه

* * *

وللمؤلف نفسه كتاب آخر طبعه هذه السنة ايضاً ، سماه : عاطفة الحسين
بن منصور الحلاج La Passion d'Al-Hosayn- Ibn-Mansour
Al-Hallaj الذي اعدم في بغداد في ٢٦ آذار سنة ٩٢٢ م
وهو جزآن كبيران يحتويان على خمسة عشر فصلاً يبحث فيها مؤلفها عن ترجمة
الحلاج من مبداء امره الى خاتمه ، وفي الكتاب شيء كثير عن كل ما يتعلق
بالتصوف في الاسلام .

* * *

لشمس الدين احمد الفلكي كتاب باللغة الفارسية يبحث فيه عن تراجم الذين
انشأوا طرائق الدراويش المولوية وامم هذا الكتاب : مناقب العارفين وهو
يشتمل على عشرة فصول ذكرت فيها تراجم بهاء الدين محمد ، وبرهان الدين الترمذي ،
وجلال الدين الرومي ، وشمس الدين التبريزي ، وصلاح الدين فريدون وغيرهم . -
وقد ترجم هذا الكتاب الى اللغة الفرنسية موسيو كليمان هوار من اعضاء مجع
باريز ودمشق العليين Cl. Huart

Les Saints des derviches Tourneurs

وكان غرضه من ترجمة هذا الكتاب ان يبين المبادئ العلمية والأدبية التي نشأت فيها أكبر طريقة من طرائق المسلمين . والترجمة مجموعة في مجلدين ، الأول منها طبع في باريس سنة ١٩١٨ والثاني سنة ١٩٢٢

* * *

ثلاثة صكوك عربية في ياركند

Trois actes notariés Arabes de Yarkend

هذا عنوان رسالة صغيرة نشرها العلامة موسيو هوار ، أتى فيها على ذكر ثلاثة عقود باللغة العربية ، كتبت في تواريخ متقاربة سنة ٤٨٩ و ٥٠٥ و ٥٠٨ للهجرة . وهي تبين كيف ان الاحكام الاسلامية كانت متأصلة في ضفاف نهر طريم Tarim في بلاد التركستان حيث كان بيع العقار وشراؤه يعقد بحضور من قاض مسلم من تلك البلاد ، مطلع على اللغة العربية ، يضع التوقيعات في منتهى الصك ويقرؤه مع ترجمته الى اللغة التركية . — والاراضي المذكورة في الصكوك داخلة في جهات ياركند . والرسالة تحتوي ثلاثاً وعشرين صفحة

* * *

الصلاة القانونية الاسلامية

La Prière Canonique Musulmane

لم يعن مستشرقو الغرب بالبحث عن الآثار الكردية إلا منذ مائة سنة على وجه التقريب ، والكتب الكردية نادرة جداً ويظن موسيو هوار ناشر هذه الرسالة ان هذه القصيدة الكردية اي (الصلاة القانونية الاسلامية) هي اقدم ما عرف من آثار الكرد لان دواوين الشعراء الثانية الذين ذكرهم اسكندر جابا خافية عن الابصار . والقصيدة مجهول صاحبها ، وقد أتى فيها الشاعر الكردي على بيان شرائط الصلاة ، واركانها واقسامها ، وهيأتها ، —

ترجم القصيدة موسيو هوار من الكردية الى الفرنسية في رسالة تحتوي على ثمان وعشرين صفحة . —

كتاب الخزون في سلوة الخزون

وللمؤلف نفسه رسالة اخرى عنوانها :

Un Formulaire Arabe Anonyme du XIS^e

بحث فيها عن مخطوط عنوانه : كتاب الخزون في سلوة الخزون ، لم يذكر فيه اسم مؤلفه ، وهو يشتمل على ستين فصلاً ، دون فيها صاحبها انموذجات من الرسائل ومنتخبات من المكاتبات الادبية ، وامثلة في الاستكثار من الزراعة وذكر الحزث والحصاد ، والرفاع الديوانية وكتب الامان ، واستيفاء الصدقة والجزية الى آخر ذلك من المعاملات السلطانية

وقد اورد موسيو هوار طائفة من هذه النموذجات وترجمها الى اللغة الفرنسية .

والرسالة تجمع سبعة وعشرين صفحة طبعت في باريز

* * *

قصة بوزبة

Le conte Bouddhique des deux Frères

وهي مكتوبة باللغة التركية ، وقد ترجمها موسيو هوار الى الفرنسية في رسالة

تشتمل على سبع وخمسين صفحة طبعت في باريز . —

* * *

وثيقة تركية على حملة جربة سنة ١٥٦٠

Un document turc sur l'expédition de Djerba en 1560

نشرها موسيو هوار وهي تشتمل على ست عشرة صفحة طبعت في باريز .

* * *

المسلمون في الجيش الفرنسي

L'Islam dans l'armée Française guerre (1914-1915)

وهي رسالة باللغة الفرنسية جمعها الحاج عبدالله بوتنان ذكر فيها صاحبها ان

مسلي افرقيا الشمالية بمثابة البهائم فقبضت عليها السلطة الفرنسية وعربتها ودفعتها الى

المقراني ابي مزراق الوانوعي بن احمد والي فطرانجي عبدالرحمن بن عمر فرداً على

صاحبها وترجم الرد الى اللغة الفرنسية .

سُفِين جبري

جغرافية فلسطين

تأليف السيد خليل طوطح م . ع كولمبيا (نيو يورك) والسيد حبيب الخوري
 طبع في مطبعة بيت المقدس في القدس سنة ١٩٢٣ ص ١٨٠.

اجاد مؤلفا هذا الكتاب المدرسي وبالغا في تحقيق فصوله وقد صدر الكتاب
 بمصور بلاد فلسطين وقد جعله اربعة فصول الفصل (الاول) في جغرافية فلسطين
 الطبيعية (الثاني) في الحالة الزراعية ويدخل فيه الحيوانات الداجنة والبرية والطيور
 و(الثالث) في حالة فلسطين الاقتصادية وتكلم فيه على المعادن والمياه المعدنية والصناعات
 والتجارة والمهاجرة والسياح والمرسبين ووسائل النقل والمسكوكات والمقاييس والمكاييل
 وفي (الفصل الرابع) افاض في اقسام فلسطين الادارية فتكلم على التقسيم القديم والتقسيم
 الحالي الذي جعل فلسطين اربعة الوية وهي (١) اللواء الجنوبي - قضاء غزة وقراه -
 خان يونس - قضاء ائر السبع - قضاء المجدل وقراه - قضاء الخليل وقراه (٢) لواء
 القدس ويافا - قضاء القدس وقراه - قضاء بيت لحم وقراه - بيت جالا - قضاء
 رام الله وقراه - قضاء اريحا وقراه - قضاء يافا وقراه - قضاء الرملة وقراه - اللد
 (٣) لواء السامرة - قضاء نابلس وقراه - قضاء طولكرم وقراه - قضاء جينين
 وقراه - قضاء بيسان وقراه (٤) اللواء الشمالي - قضاء حيفا وقراه - قضاء زمارين
 وقراه - قضاء عكا وقراه - قضاء الناصرة وقراه - قضاء طبرية وقراه - قضاء
 صفد وقراه .

وشرحنا كل بلد شرحاً تاريخياً جغرافياً مفيداً وذكرنا ان سكان فلسطين بموجب
 احصاء الحكومة يبلغ ٧٥٧٠١٨٢ ومعظم السكان عرب مسلمون يقسمون هكذا :
 ٥٩٠٤٧٩٠ مسلماً ٧٣٠٠٣٤ مسيحياً ٨٣٤٧٩٤ امراًئياً ٧٠٢٨٨ درزياً ١٦٣ سامربياً
 ٢٦٥ بهائياً ١٥٦ شيعياً . وان الامة ٩٠ في المئة وعدد مدارس الحكومة في
 فلسطين ٣١١ مدرسة فيها ١٦٠٦٠٦ تلاميذ و ٣٤٠٣٣ تلميذة و ٦٣٩ معلمة ومعلمة .
 وعلى الجملة فان من يدرس هذا المختصر من ابناء البلاد وغيرهم يعرف معلومات
 صحيحة عن فلسطين وحبذا لو كتب العارفون كتاباً ينسج فيه على هذا المنوال في

القسم المتعلق بهذا الجزء من الشام الذي يقال له في اصطلاح اليوم « سورية » فان الحاجة ماسة اليه كثيراً . فنشكر للمؤلفين الاستاذين هديتها ونتمنى لها ان بظلا على خدمة بلادهما في هذا الفن الجليل
(م . ك)

سوريا ولبنان

تأليف السيد اديب فرحات طبع بالمطبعة الوطنية في بيروت

سنة ١٩٢٣ م ١٣٤٢ هـ ص ١٨٨

هو كتاب مدرسي في الجغرافية والتاريخ ذكر فيه ما يجب على الطالب معرفته من تقويم بلدان سورية وفلسطين والشرق العربي ولبنان الكبير مع خرائط ورسوم مختلفة وقد وضع المؤلف اسئلة جامعة لكل ما تقدمها بعد فصلين واحياناً بعد ثلاثة لسهولة المراجعة فقط ولم يضعها بعد كل فصل لان كثرة الاسئلة تعود بحسب رأي المؤلف الطالب الاعتماد عليها في فهم الدرس لا على نفسه وقوته المفكرة . وقد وقع للمؤلف تحريف في بعض الاعلام مثل « رفاخ » بدل رفق « الجرموق » الجرمق « بحيرة الماتق » المطخ « بحيرة ساجحة » لعلها سبخة الجبول فان نهر الذهب يصب فيها وذكر ان المسافة بين منبع نهر بردى وعين الفيجة ستائة متر والصحيح ان بين نبع الفيجة وبردى ما لا يقل عن اثني عشر كيلومتراً . وقد استند في تأليفه على كتب عربية وانكليزية وصاح في اصقاع الشام فحاء كتابه منسقا احسن لتسقي فاستحق عليه الشكر (م . ك)

جغرافية سوريا العمومية المفصلة

تأليف السيد سعيد الصباغ طبع بمطبعة العرفان بصيدا

سنة ١٩٢٣ هـ ١٣٤٢ م ص ١٢٨ كبيرة الحجم

هذا سفر يحتوي على مباحث طبيعية اقتصادية سياسية اجتماعية تاريخية مفصلة لحكومات الشام مشفوعة بمباحث جغرافية عمومية فلكية رياضية طبيعية حلاه مؤلفه بـ ٥٤ منظرًا من مناظر المدن المشهورة وبعض الانهار و ٢٢ شكلاً وثلاث مصورات كبرى ومصورين صغيرين . وما آخذناه عليه تحريف بعض الاعلام مثل قوله (ص ٣٧) بحيرة مانكا وفي شرقها بحيرة سبتنا والصواب المطخ وتصب في

سبخة جبول • و(بحيرة الحيجانة وبلع) والصواب الميجانة وعتيبة وقال نهر بردى يتكون من فرعين يخرج الاول من شرقي البقاع اي من سهل الزبداني وهو صحيح والثاني من صمخ جبل بلودان وهذا ليس بصحيح لان الفرع الذي هو الفيجة ينبع من تحت كنيسة الفيجة وقال انه يتفرع منه اي من بردى قبل وصوله لمدينة دمشق فرع باسم نهر يزيد والصواب ستة فروع فتبلغ بذلك انهار دمشق سبعة ثم قال ان نهر بردى يجتاز الغوطة ماراً بدمشق وحينئذ يتفرع عدة فروع باسماء مختلفة انهارها بردى والقنوات والصواب ان تفرعه يكون قبل وصوله الى وادي الربوة على اربعة كيلومترات غربي دمشق لا بعد ان يمر بها • وقال «دمير» بدل ضمير «ابوربا» ابورباح «رحيب» رحيبة «شمحل علان» ساحل علما «صلخد» صرخد • ولم يذكر السويدي حاضرة جبل حوران وهي اكبر قرية اليوم في الجبل • «السلمية» وهي سلمية (بفتح اوله وثانيه وسكون الميم وباء مثناة من تحت خفيفة) الى ماشاكل ذلك من التخريفات التي نود لو اعاد المؤلف نظره فيها واعتمد على ما كتبه جغرافيو العرب وبعضه مطبوع في اوربا وهو يربو على خمسة عشر كتاباً ثم يعارض بعض ما يجد من اسماء البلدان بلفظ اهل كل بلد اليوم فيجيء كتابه في طبعته الثانية تاماً لا غبار عليه (م • ك)

* * *

عمدة التحقيق

في التقليد والتلفيق

تأليف الشيخ محمد سعيد الباني طبع بمطبعة حكومة دمشق

سنة ١٣٤٢ هـ - ١٩٢٣ م (ص ٢١٧)

قل من كتب في بعض المسائل الدينية وحررها في العهد الاخير لان الناس انصرفت وجوههم الى الماديات فقل في ابناء الشام من جود موضوعاً اسلامياً واحاط باطرافه إحاطة حسنة وانطلق في احكامه بحرية لا تشوبها نغية فصاغ كلامه صياغة تقبلها النفوس ولا تنبزم بها تبرمها احياناً بتقرير بعض المتفهمة الذين انخطوا في الكتابة والخطابة فلم تفهم مادتهم مما اتعت وربت وامسوا مضرب الامثال

برداءة كتابتهم وشعرهم . ولذا كان من مرت دعوتهم سراية مقبولة في العصرين
الآخريين هم ممن رزقوا حظاً من البيان والتبيان وقدرة على التأليف والوضع ومنهم
شيخنا عالمنا القطرين الشيخ محمد عبده المصري والشيخ ظاهر الجزائري الدمشقي
ولو كتب رجال الفقه والاصول والحديث والكلام من المتأخرين نقاربرهم
وحجاجهم ومذاهبهم بمثل اللسان الذي كتب به من المتقدمين امثال ابي يوسف في
الخراج والزمخشري في الكشاف والغزالي في الاحياء والمستصفي وابن حزم في
الملل والنحل لوقعت في النفوس موقفاً جميلاً واستفاد الناس منها ادباً مزدوجاً . ومن
لم يبلج قلبه للبرهان قد تأخذه بسحر البيان . والبلاغة جاذبية وفي البرهان مقنع وما اجل
ان يخلد الكتّابون في بطون الدفاتر اصح ما جال في نفوسهم ويحرروا المعنى بزينة المبني .
افاض المؤلف في التقليد والتلفيق في الاسلام مما توسع فيه الائمة في كتبهم
ففاص في بحور اقوالهم رحمهم الله واستخرج منها لآلء جديرة ان تخرج للناس
فيتدارلونها في عصر زهد القوم الا في اقوال المتأخرين ورغبوا عن كلام الافدمين
وفيه مسحة العلم والعقل وصحة الحكم . وبين ان اختلاف الائمة رحمة وان الاسلام
دين الفطرة « وانما جاء الحشو والتشديد في الدين من قبل منتحلي مذاهبهم الذين
حاولوا بين ضياء الدين وبين المتدينين فشتوا بهم السبل » وزيف بالبرهان اقوال
اهل الجمود ولم يتقيد بمذهب فاخذ من كل شجرة ما طاب جناؤه وتوسع فيما ينبغي
للعلماء والفقهاء اخذ ضعفاء الامة به من الرفق والبسر وذكر فصولاً جيدة من ادب
المفتي وشروطه وأبان رأيه في تأليف لجنة الشورى الشرعية لتثبت ما يلتزم مع روح
العصر من الاقوال وتبعد بالقضاء الشرعي والفتيا عن التشويش والتضارب في الآراء
ومن اجمل فصول الكتاب نعي المؤلف على الجامدين بل المعطلين الذين سدوا
على الامة ابواب العمل بالشرعية السمحة بما بدا ويبدو من تصليبهم وهو موضوع
درسه حتى دراسته فكان كلامه فيهم عن ذوق واحاطة بمرامهم خصوصاً في مبحث
(ص ٧٤) الدعوة الى علوم مداواة النفوس وتصفية القلوب والاهابة بالمشتغلين
بالزوائد والفتنقات الى الاستعاضة عنها بعلوم الحياة والعمران التي كانت سبب تفوق
الغرب على الشرق واستصفاء بلاد المسلمين

والحاصل ان المؤلف دعا في سفره النافع الى الاجتهاد على شروطه المعروفة في كتب الدين اجتهاداً رائده العقل والبصر باحوال العصر حتى تقوم الشريعة بعقل القائمين عليها وتظهر مرونة الشرع الصالح لكل عصر ومصر وتحمل الى النفوس المربضة ما يصلحها فيستبصر العمران والحضارة . نعمة من نعمات المصلحين اللذيذة على السمع افردتها صديقنا الاستاذ المؤلف بالتأليف فجاءت مثال علمه وبعيد غوره جديرة ان يتلوها بل بتدارسها من يحرص على التهذيب الديني

وتقريب مثال هذه الابحاث المفيدة على الطالبين ومردّها في سلك لطيف وان اورثها طولاً بعض الاحيان لا يخلوان من فائدة . ومن ضم الموزع واصلح المهزوع كان حقيقاً بان يسمى مؤلفاً . جزاه الله عن العلم افضل ما يجازي امراً على عمله النافع ووقفه الى ابراز كثير من بنات افكاره يصلح بها قلوباً غلفاً وعقولاً زائفة فمن اتق المسائل في مداواة ادواء الجمهور حمل النور اليهم من طريق السماء حتى يصلح حالهم على الارض ولا يصلح آخر هذه الامة الا بما صلح به اولها

محمد كردعلي

* * *

المناهج الطبية لاتقاء الامراض الافرنجية

تأليف الدكتور جورج صوايا اللبناني طبع في بوانس ايرس (الارجنتين)

سنة ١٩٢٢ صفحة ٥٠٢

ان المؤلف النظامي المتخرج في الطب والجراحة في الجامعة الاميركية في بيروت وجامعة ماريلند في بلتيمور وجامعة هارفرد في بوسطن ومحرز شهادة الحكومة القانونية من جامعة بوانس ايرس فنشر الجزء الاول من هذا البحث المنطوي على أحدث الآراء والمباحث والمتضمن ما يهم الاطباء والطلبة وما لا غنى عنه للعامة اتقاء هذا الداء العظام الشديد الانتشار . دتجه بعبارة رشيقة ونظمه بترتيب جميل لجاء مجلداً كبيراً نظيف الطبع جيد الورق والتجليد . صدره بمقدمة لطيفة في الصحة والمرض والطب اليوم وفي الامس اعجبنا منها قوله : « ان مجال المفاخرة ياسلافنا العرب رحب منس في جميع العلوم والحرف حتى يمكننا ان نقول انه لم يلحق بهم بعد شعب في بعض الصناعات اليدوية . اما في الطب فانهم قد فاقوا اقرانهم ممن تقدمهم

ا عاصرهم حتى ان كليات اورو باظلت تتغذى من ثمار عقولهم الناضجة نحو ثمانية اجيال متوالية وظلت مؤلفات الرازي وابن سينا وابن رشد وسواهم من نوابغ اطباء العرب النجعة الوحيدة لطلاب الحكمة في اوروبا الى اواخر القرن السابع عشر . وقد ترجمت مؤلفات ابن سينا الذي لقب بأمر الطب الى اكثر لغات العالم فكانت بمثابة دستور عالمي لفن الطب نحو ستمائة سنة يدور عليها محور التدريس في جامعات فرنسا وابطاليا وسواها - وظل طبع مصنفاته يعاد في اوروبا حتى اواسط القرن الثامن عشر . فنحن اذن نستطيع الافتخار بهؤلاء النوابغ كل الفخر

اني اشد الناس اعجاباً بذكاء العرب وبفوق نوابغهم لذلك قد شرعت بوضع كتاب موضوعه (الطب عند العرب) عولت على نشره في اللغة العربية فالاسبانية والانكليزية وسأحاول ايفاءه ما يستحق من التدقيق والتنقيب . اقدمت على ذلك لاطلع العرب على ما كان عليه اسلافهم من الانكباب على العلم وعلى ما برزوا به في ميدان هذا الفن حتى باتوا وقتئذ منارة اضاءت في ظلمات العصور الغابرة لجميع سكان المعمور اعلمهم يستعيدون بالذكري الثقة التي فقدت من نفوسهم ويفقهون ان الغربيين الذين سبقوهم اليوم المراحل الطويلة لبسوا بافضل منهم فطرة ولا بأطيب عنصراً وأرمي من نشري له في اللغات الاجنبية الى غاية أخرى وهي ان أعيد الى ذاكرة علمائهم ما كادوا يتناسونه من سابق فضائنا عليهم وعلى البشرية جمعاء . ومن حملنا مشاعل المدنية التي اسسوا عليها مدنيتهم الحاضرة ايام كانوا يعمهون في اشد لبالي الجهالة حلكاً والانحطاط سواداً

ثم اني ارمي ايضاً الى اثبات حقائق كثيرة لم يزل يعول العلم عليها ايما تعويل . مصدرها اسلافنا حكماء العرب بنسبها الفرنجية الى مصادر اخرى مغلوطة . وبذلك ما به من الاجحاف بمحقوقنا كامة يكاد الأعاجم يسلبونها كل شيء حتى مآثر الجدود والاسلاف . لكنني مع تناهي اعجابي ومزيد مفاخرتي باولئك الاسلاف الاخيار لم يخطر لي يوماً ان ارفعهم الى مكانة لم يسموا هم بانفسهم عن اهلية اليها . فان محاولة ذلك تعرضنا الى سخر العارفين والى هزء العلماء والمحققين . بيد اننا لو طلبنا لهؤلاء الفلاسفة والنوابغ حقهم دون زيادة ولا نقصان لافينا في اعمالهم ومآثرهم

ما يرفع الرؤوس ويبيض الوجوه (٥١) «
وكفى بما نقلناه هنا تعريفاً لوطنية المؤلف اما براعته الطبية في كتابه فقد شهد
لنا بها كثير من اصدقائنا الاطباء الذين طالعوا كتابه المفيد . وسيظهر قريباً
الجزآن الثاني والثالث منه
ولو كان المؤلف قد توفى الى تعريب كثير من الالفاظ الافرنجية لكان قد
خدم العربية خدمة اكبر من هذه ولعله يفعل في الطبقات الآتية
فنشكر له هديته ونحث الاطباء وارباب الأمر على اقتناء كتابه لما فيه من
الفائدة للشبان والمتزوجين

عيسى اسكندر المعلوف

مطالعات واخبار علمية

هدايا للمجمع العلمي

أهديت الى المجمع العلمي العربي اخيراً مجموعة من الكتب النفيسة من دمشق
والقاهرة وجامعة كبرج في انكلترا والى القارى الكريم اسماء المهديين الكرام
واسماء الاسفار التي اهدوها

المهدي الاول : العلامة الاستاذ سليم افندي البخاري رئيس العلماء في
دمشق واحد اعضاء المجمع العلمي وهديته كتاب اتحاف ملوك الالبان في تقدم
الجميات في بلاد اوروبا : وهو مقدمة لتاريخ الامبراطور مشراكان وتاريخه ترجمة
المرحوم خليفة بن محمود وهو في ٤ مجلدات . كتاب الزوض الازهر في تاريخ
بطرس الاكبر تعريب المرحوم احمد افندي نجيب . كتاب اخلاق علائي تركي
للمولى علي ابن امير الله المعروف بابن الخنائي طبع بالمطبعة الاميرية في مصر
سنة ١٢٤٨ هـ . مجلد من مجلة الجنان التي كانت تصدر في بيروت وهذه الهدية في
سبعة مجلدات مجلدة تجليداً لطيفاً .

المهدي الثاني : الاستاذ توفيق افندي المنيني من دمشق وهديته مخطوطات في

مجملتين ضخمتين من تأليف جده العلامة الشهاب احمد ابن الشيخ علي العثماني المنييني واسمه «اضاءة الدراري في شرح صحيح البخاري» وهو مجموع املاته المفيدة التي كان ألقاها تحت قبة النسر بالجامع الاموي بدمشق .

المهدي الثالث : العلامة الدكتور يعقوب صروف احد اصحاب المقتطف والمقظم وعضو المجمع العلمي العربي وهديته ثلاثة وعشرون مجلداً مختلفة من مجلات المقتطف مجلدة أنفس تجليد وستة عشر تقريراً من تقارير اللورد كرومر في المالية والادارة والحالة العمومية في القطر المصري في اوقات مختلفة ومجموع هديته « ٣٩ » مجلداً .

المهدي الرابع : الفاضل السيد عيسى البابي الحاي صاحب المكتبة والمطبعة المشهور في القاهرة وهديته اربعة وعشرون مجلداً من مطبوعاته وهي الدر المنثور في التفسير بالمأثور لجلال الدين السيوطي سنة مجلدات . شرح نهج البلاغة لعز الدين ابي حامد عبد الحميد بن هبة الله المدائني الشهير بابن ابي الحديد نسختان كل نسخة ٤ مجلدات مجلدة تجليداً نفيساً . نوابغ الكلم للزمخشري . عين الادب والسياسة لابي الحسن علي بن هذيل . ديوان الفاتحي المصري الازدي . رسائل البلغاء للسيد محمد كرد علي . صرف العناية في كشف الكفاية لعبدالله بن محمد الكردي البقبوشي . تحفة الحاضر والبادي تخميس فريدة البغدادي للسيد محمد فتحا بن عبد الباسط النظيفي . النور المبين على المرشد المعين لابن عاشر . مجموعة زبدة الاعراب في نظم قواعد الاعراب للسيد محمد عبد الواحد النظيفي . تحفة الخلان حاشية تهذيب البيان للسيد محمد علي ابن الشيخ حسين . كشف آيات القرآن للحاج ابراهيم بن ذقب نحتاني

المهدي الخامس : العلامة السيد ادوار برون مدرس الآداب العربية والفارسية في جامعة كبرديج واحد اعضاء المجمع العلمي العربي : ومجموعة هديته ثمانية وعشرون مجلداً بالعربية والفارسية والانكليزية والفرنسية مجلدة اتقن تجليد وهي : كتاب الانساب للسمعاني . ديوان عبيد ابن الابرص السعدي . كتاب الولاة والقضاة لابي عمر بن يوسف الكندي . كتاب تجارب الامم لابن مسكويه . ارشاد الاريب الى معرفة الادب لياقوت الرومي . ديوان حسان بن ثابت الانصاري . العقود اللؤلؤية في تاريخ الدولة الرسولية . وهذه كلها باللغة العربية

اما الكتب الفارسية فهي . تاريخ كريده تأليف حمد الله بن ابي بكر بن احمد بن نصر . فهارس ثلاثة اكتب تاريخ كريده . تاريخ جهان كشاي تأليف علاء الدين عفا ملك بن بهاء الدين محمد بن محمد . مجموعة رسائل حروفية مع ترجمتها بالفرنسية . كتاب راحة الصدور وآية السرور . « وتاريخ آل سلجوق » تأليف محمد بن علي بن سليمان الراوندي . كتاب نزهة القلوب لحمد الله مستوفي قزويني « المقالة الثالثة » كتاب فارسي تام تأليف ابن البلخي . جوامع التواريخ لفضل الله رشيد الدين . نقطة الكاف تأليف حاجي مرزا جاني كاستاني . چهار مقالة لاحمد بن عمر بن علي النظامي العروضي السمرقندي . المعجم في معاير اشعار العجم لشمس الدين محمد بن فيس الرازي . مدخل الى تاريخ المغول لفضل الله ابن رشيد الدين المذكور باللغة الافرنسية للمسيو بلوسه . والكتب الانكليزية هي ترجمة الكتب الآتية — . كتاب المحجوب في الصوفية عند الفرس . چهار مقالة للعروضي النظامي . نزهة القلوب لمستوفي قزويني .

المهدي السادس : الفاضل خالد بك العظيم من اعيان دمشق وهديته تفسير الفاضي البيضاوي في مجلد واحد كتب سنة ١١٨١ هـ مذهبة بخط جميل بقلم الخطاط احمد رسمي وهي من انفس ما خط الخطاطون ونقشوا . وعليها حواش وتعليق مهمة . المهدي السابع : الفاضل النبيل الامير طاهر الحسيني الجزائري في دمشق وهديته نفع الطيب في غصن الاندلس الرطيب للمقري في مجلدين بخط نفيس كتبت سنة ١١٦٨ هـ وهي نسخة عالم عصره واميره الكبير الامير عبدالقادر الحسيني جد المهدي المشار اليه . وعليها تعاليق بخطه وهي من انفس الآثار

المهدي الثامن : الاستاذ الشيخ احمد فهمي العطار في دمشق وهديته مصحف شريف ربما كتب في القرن الثاني عشر للهجرة وكتاب شرح الخلاصة الالفية في علم التربية لابن عقيل كتبت سنة ١١٨٣ هـ وعليه تعاليق وكتاب احلى الخبر من كلام سير البشر لعبد اللطيف الرازي كتبت سنة ١١٥٦ هـ وكتاب النزهة في علم الحساب ويليها كتاب اللمع في الحساب النهائي كتب سنة ٩٦٣ هـ وكتاب شرح المفرد الكامل في علم الحديث سماه مؤلفه فتح القادر المعين المفيد بشرح منظومة البيهقوني

في علم الحديث كتب سنة ١١٩٥ هـ بقلم محمد بن ابراهيم الشهير بالقنيء زاده وكتاب
التدبيرات الالهية في اصلاح المملكة الانسانية للشيخ محيي الدين بن عربي الحاتمي
كتبت سنة ٩٦٧ هـ بقلم عبدالرحمن الحريري .
آثار قديمة

وجد في الحفريات بشارع فوش في بيروت كتابة لاتينية باسم الامبراطور
فاسبسيان الروماني فنقلت الى دار الآثار فيها
وعثروا بطريق صور على أربعة مدافن استخرجوا منها ثلاثة تماثيل احدها
يمثل مذبحاً للقرايين . والثاني محطم والثالث اشبه بسحمة . وقرب هذه التماثيل وجد
تابوت رصاصي ضمن مدفن رخامي نقش عليه صورة ابي الهول المصري

خلاصة أعمال المجمع

في شهر كانون الثاني الماضي

عقد المجمع جلسته الموقوتين في ٤ و ٢٤ منه بحضور رئيسه واعضائه فبعد
التوقيع على محاضر الجلسات الماضية تلا الرئيس عدة رسائل من المستشرقين وغيرهم
منها رسالة العلامة الاستاذ كراجكوفسكي الروسي احد اعضاء المجمع العلمي في
بتروغراد شكر فيها المجمع لانتخابه اياه عضواً مراسلاً له . ورسالة من السيد
عبدالباسط فتح الله احد اعضاء المجمع ايضاً في بيروت مع ترجمة حياته ومقالة وضعها
مقدمة لكتاب العلامة ارنت لوكوني الفرنسي في (مسألة النساء) الذي عربّه . ولم
يطبع فارتأى المجمع تلاوتها في ردهة المحاضرات على الرجال مع احدى المحاضرات
الاسبوعية . وكتاب معتمد دولة ايران في العاصمة بشأن انتخاب عضو للمجمع من
علماء بلاد فارس فارتأى ان يكون السيد عبد الرحيم الالهي مستشار وزارة العدلية في
طهران لانه من العلماء الواقفين على اسرار اللغة العربية ومن الواسعي المعارف والاطلاع
على آداب العرب في تلك البلاد فتقرر ان يقترح عليه وصف مكاتب طهران وغيرها
وما فيها من نوادر المخطوطات ثم ينظر في انتخابه . وتلي كتاب السيد محمد سميد العرفي

من ادباء مدينة دير الزور بين فيه سروره من مطالعة تقرير الرئيس في اعمال المجمع وأثنى على سعي المجمع في ترقية اللغة وآدابها ولاسيما عند زيارته دمشق ومشاهدته دارسي الآثار والكتب اللتين بادارة المجمع وطلب ان تنال بلده دير الزور شيئاً من عناية المجمع لانهاض اللغة وافادة الشبيبة وبعد المذاكرة اقترح الاستاذ النكدي انشاء غرفة قراءة في دير الزور وطلب غيرة مفاوضة متصرف دير الزور واستطلاع رأيه بهذا الشأن لعل الحكومة تساعد على انشاء غرفة للمطالعة بمعاونة الاهلين فيتنسى للمجمع ان يهدي اليها بعض الكتب الادبية والمجلات والجرائد مع مجلة المجمع . وتلي كتاب مراقب الاوقاف الاسلامية وفيه يطلب استرجاع (الشمعدانين) اللذين كان المجمع قد ابتاعهما من متولي جامع التبروزي واسترجاع البلاطتين والسجادتين المأخوذتين من الجامع الاموي قبلاً بوصول . فبعد المذاكرة تقرر الاجابة بأن الحجرين من حق المتحف والشمعدانين لا يوجدان فيه والسجادتين يمكن دفع ثمنهما وتلي اقتراح السيدة مسرة ادلي احدي مديرات المدارس بدمشق وهو يتضمن اسئلة بشأن المرأة وواجبها واسباب نهضتها وتكون اجوبة المجمع عليها بمثابة محاضرة تلقى على السيدات فأحيلت الاسئلة الى الاستاذ المغربي ليجيب عنها ثم تلقى في ردهة المجمع محاضرة للسيدات

وقرى تقرير الاستاذ عبدالله بك رعد الذي اقترح فيه على المجمع ان يكون منه فروع لكثير من الفنون والآداب على طراز الجامعات الاوربية وبعد المذاكرة تأجل ذلك الى فرصة مناسبة تساعد فيها الموازنة على تليته

وقرى تقرير الاستاذ المغربي بشأن تحكيم عضوين للنظر في ما كتبه الاستاذ سليم الجندي احد اعضاء المجمع في جريدة الفيحاء انتقاد بعض الفاظ من لغة الجرائد للعلامة المرحوم الشيخ ابراهيم اليازجي فتقرر ان يكون الحكمان الاستاذ انيس سلوم والشيخ عبدالقادر المبارك عضوي المجمع . وقرى تقرير الاستاذ الجندي المذكور في بيان ملاحظاته على قانون المجمع الاسامي

وتباحث الاعضاء بشأن ارسال الاستاذ السيد حسني الكسم مدير دار الكتب العربية عندنا الى الديار المصرية ليسي باستكمال بعض نواقص مكتبتي المجمع

ودار الكتب المذكورة من المطبوعات والمخطوطات بمتاعها او يستهديها وبدرس في رحلته هذه اشياء كثيرة تتعلق بترتيب المكتبتين وبرنامجهما والوقوف على نوادر المخطوطات والمطبوعات فنقررت الموافقة على ذلك

وتذاكروا بانتخاب اعضاء من فرع حلب وما اليها لتأسيس غرف قراءة في تلك الجهات فنقرر انتخاب الاساتذة الشيخ كامل الغزي والخور فسقفوس جرجس منش في حلب والشيخ احمد سليمان في اللاذقية والسيد محمد زين العابدين في انطاكية والكتابة الى الحكومة للموافقة على ذلك . وقرئت مقالة من عثرات الافلام وقررت المحاضرات للرجال والنساء . وختمت الجلسة

أما المحاضرات التي أقيمت على الرجال في ردهة المجمع في اثناء ذاك الشهر فهي :
 (القسم الثاني من آثار شرق الاردن وتاريخه وجغرافيته) للسيد اديب وهبه ثم قصيدة ادبية للسيد حلم دموس وذلك بعد ظهر يوم الجمعة في ٤ كانون الثاني . و(الزلازل في سوريا) للاستاذ السيد عيسى اسكندر المعلوف في ١١ منه . و (القسم الثالث من آثار شرق الاردن وتاريخه وجغرافيته) للسيد اديب وهبه الآنف الذكر . ثم تلا رئيس المجمع السيد محمد كرد علي قصيدة احمد بك شوقي الشهير في التعليم والمعالم وذلك في ١٨ منه . و(عهد بني ايوب في الشام) للاستاذ الرئيس الآنف الذكر في ٢٥ منه . والمحاضرات التي أقيمت في اثناءه على النساء هي (الاولاد في البيت) للشيخ عبد القادر المغربي قبل ظهر يوم الجمعة في ١١ منه . و(الحياة السعيدة) للاستاذ السيد انيس سلوم في ١٨ منه . و(درس في العلم والتعليم) للشيخ احمد النويلاقي في ٢٥ منه (١)

(١) منذ هذا الشهر صارت محاضرات النساء تلتقى في كل اسبوع مرة وذلك بكل يوم جمعة قبل الظهر ويشهدها النساء من مسلمات ومسيحيات على التعاقب بعد ان كان يشهدها المسلمات فقط وكثيرا قبلهن عليهما كما كثير اقبال الرجال على المحاضرات التي تلتقى كل يوم جمعة بعد الظهر فازدادت عناية المجمع بانتخاب المحاضرين وباختيار المباحث المفيدة للجنسين وهو يشكر حفاوة الدمشقيين والدمشقيات بشهود المحاضرات في اوقاتها والاستفادة منها